progrès-dimanche

L'Horticulture

au

Saguenay–Lac-Saint-Jean

6e édition

L'aménagement paysager

CAHIER SPÉCIAL

SOMMAIRE

Message du président du Syndicat des horticulteurs du Saguenay – Lac-Saint-Jean page 03

Le Centre de culture de plants de Saint-Ambroise page 04

Les Halles de Chicoutimi page 06

La Ferme «En pleins champs» de Saint-Ambroise page 07

Les Serres et pépinière Boily de Jonquière page 08

Jean-Marc Brisson de Saint-Ambroise page 10

CEDAP à Alma page 10

Le Groupe Quali-Fraises page 12

Le cours sur la fraise porte fruits page 12

La Ferme André Lévesque de Roberval page 14

La revue «Fleurs, plantes et jardins» page 16

Le Club d'encadrement technique page 19

Le Centre d'information et de développement expérimental en serriculture page 19

Tableau: utilisation des fleurs annuelles page 22

Promotion des potées fleuries page 22

Les Jardins Bio-Forestiers de Girardville page 24

Des nouvelles brèves page 26

Les Serres Garnier de L'Ascension page 28

Les Serres Sagami de Chicouttimi page 30

Les Serres Maltais de L'Ascension page 32

Les Serres et pépinière Fortin de Métabetchouan page 35

Les Jardins Saint-Félicien page 36

Les Serres Dame nature de Saint-Gédéon page 38

Les nouvelles tendances page 39

«L'homme est lié à la nature; il tire d'elle sa nourriture, et, qu'il soit producteur ou consommateur, il est toujours directement intéressé à la fécondité du sol.»

-E. Pfieffer

«Il est d'étranges soirs où les fleurs ont une âme.»

-ALBERT SAMAIN

Invitation au public et aux entrepreneurs

Gérald Rhainds
président

Éric Gagnon
directeur général

FOYERS BRIQUES & BLOCS
SAG-LAC INC.

ESTIMATION GRATUITE
LIVRAISON

SPÉCIAL: BLOC ÉCLATÉ 1,47$ CHAC.
Jusqu'au 31 mai

- Pavés • Briques
- Blocs de remblais
- Perrons et dalles de béton
- Puisards • Regards
- Produits d'aménagements paysagers • Foyers
- Cheminées
- Fosses septiques

2300, boul. Saint-Paul, Chicoutimi / Fax: (418) 696-0408
Tél.: (418) 696-3399
321333

PUBLICITÉ

L'horticulture au Saguenay – Lac-Saint-Jean

Le défi majeur: la commercialisation

Il y a une vingtaine d'années, le secteur horticole comptait à peine une quinzaine d'entreprises au Saguenay – Lac-Saint-Jean. Aujourd'hui, près d'une soixantaine d'entreprises oeuvrent dans ce secteur, avec un chiffre d'affaires à la ferme qui approche les dix millions $.

On doit cette progression pour le moins phénoménale à l'évolution de la demande des consommateurs. D'abord, notre alimentation s'est transformée, nous consommons de plus en plus de légumes et ensuite, la prise de conscience de l'importance de la qualité de notre environnement a fait que nous consommons de plus en plus de végétaux d'ornement de toutes sortes.

L'industrie de l'horticulture s'est vite adaptée à cette croissance de la demande; plusieurs nouvelles entreprises sont apparues, plusieurs se sont modernisées et ont adopté de nouvelles techniques de production, et enfin, d'autres ont tout simplement augmenté leur volume de production... tout cela afin de satisfaire la demande, si bien que la région possède maintenant une capacité de production tout à fait remarquable.

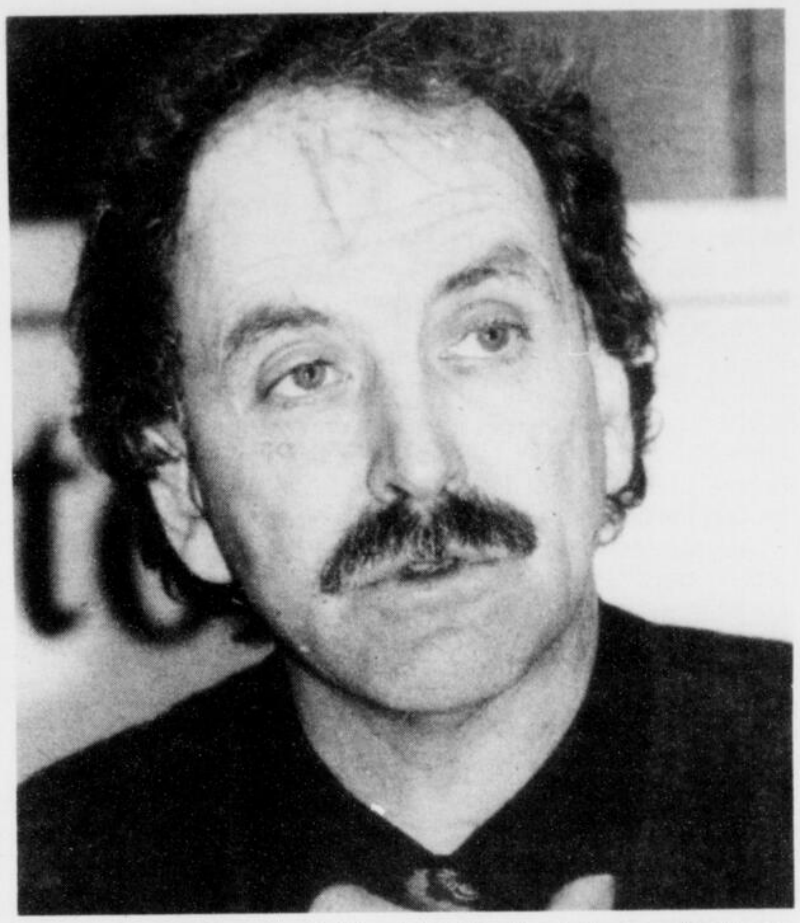
Pour aller plus loin, sans se piler sur les pieds et continuer leur progression, les producteurs d'ici devront apprendre à bien gérer la commercialisation de leur produit. A titre d'exemple, le géranium semé en pot de 3 po 1/2 s'est vendu, dans la région à 70 cents, alors qu'ailleurs au Québec, il s'est vendu au plus bas à 80 cents. Pourtant, il en coûte plus cher de produire ici que dans le sud de la province. De plus, nous sommes en situation de rareté ailleurs au Québec. Si l'on tient compte qu'il se produit environ 100 000 géraniums 3 po 1/2 dans la région, c'est 10 000 $ que les producteurs d'ici perdent à cause d'un manque d'information sur la situation du marché. Autre exemple à cet effet; à l'été 95, le prix du panier de fraises locales a chuté à 2,25 $, prix payé au producteur, à cause d'une très bonne récolte régionale et d'un engorgement temporaire des marchés. Ce prix est nettement en bas du coût de production.

Si l'industrie veut maintenir sa progression, il faudra absolument, dans l'avenir, éviter ce genre de situation dévastatrice et démobilisatrice. Si l'industrie veut maintenir sa croissance, il faudra mettre davantage d'efforts sur la commercialisation.

Heureusement, les producteurs réagissent rapidement et un regroupement de mise en marché de la fraise sera en place pour l'été 96. De plus, le syndicat des producteurs horticoles, affilié à la Fédération régionale de l'UPA, songe à la mise en place d'un club d'encadrement marketing, fin d'aider les producteurs à améliorer la stratégie de mise en marché de leurs produits.

Le défi demeure donc constant si l'on veut maintenir nos acquis tout en espérant une certaine progression.

Raymond Rouleau
président
Syndicat des producteurs horticoles du Saguenay – Lac-Saint-Jean



Raymond Rouleau, président du Syndicat des producteurs horticoles du Saguenay – Lac-Saint-Jean

«L'horticulture d'ici: des emplois créés chez nous.»

Pour la GROSSE OUVRAGE à PETIT PRIX

RÉG.: 1799$

SPÉCIAL 1499,99$
PRÉPARATION INCLUSE

12 mois à 1,9% 128,68$ par mois
24 mois à 6,9% 66,94$ par mois
36 mois aussi disponible à 8,9% 46,14$ par mois
Acompte 258,$
Avec acompte de 15 % de votre achat. Sur approbation de crédit. Valide jusqu'au 1er juillet 1996 ou jusqu'à épuisement des stocks, chez les concessionnaires participants.

REVUE PROTÉGEZ-VOUS PRIX EXCELLENCE

WHITE MOTORISÉ POUR L'EXTÉRIEUR

TONDEUSE ENVIRONNEMENTALE

offre des prix DE QUALITÉ À PARTIR DE: 1995$
GARANTIE 6 ANS

✔ Moteur 12 HP
✔ 38" de coupe

25e anniversaire
SAGUENAY Marine INC.
1957, rue Ste-Famille, Jonquière
547-2022

321240

NOTRE INDUSTRIE HORTICOLE:

Qualité Excellence Service

PUBLICITÉ

Au Centre de culture de plants de Saint-Ambroise

Des plants forestiers de qualité, en quantité

SAINT-AMBROISE- Le Centre de culture de plants, du 94 rang des Aulnaies à Saint-Ambroise, est le plus imposant producteur de plants forestiers de la région. L'entreprise se consacre à la consolidation des acquis et veut développer différents systèmes et façons de faire lui permettant d'atteindre la qualité totale.

L'entreprise exploite aussi, depuis deux ans, les Serres aux Merveilles, dans le rang des chutes, ce qui ajoute 35 000 pieds carrés à l'entreprise. Cela porte le total à 215 000 pieds carrés. Pour cette année, l'entreprise livrera plus de 10 millions de plants forestiers.

Sa production principale est la production de plants forestiers, avec environ 180 000 pieds carrés. L'entreprise a commencé avec une superficie imposante de 100 000 pieds carrés.

En 1985, ce sont M. Jacques Boucher et Mme Lisette Riverin, les parents de Stéphane, qui ont démarré le complexe de serres. Son fils Stéphane et Linda Tremblay ont acheté l'entreprise familiale. Ils opèrent différemment leurs deux complexes de serres.

Ils viennent de renouveler des contrats jusqu'à l'an 2000, avec le ministère des Ressources naturelles, pour la production d'épinettes noires, épinettes blanches et pins gris. Ils produisent des arbres indigènes, des arbres de revitalisation, pour Hydro-Québec notamment. Certains plants vont à la Baie-James, d'autres sont achetés par le ministère des Transports pour des bordures de routes ou par Alcan, qui en place sur les berges, pour empêcher l'érosion. On utilise alors du saule, du cornouiller, du peuplier et des aulnes, dont l'entreprise produit 100 000 exemplaires par année. «Les arbres indigènes reviennent à la mode, à cause de leurs vertus...», ajoute Boucher, exemples à l'appui.

Afin de ralentir le vent, des brise-vents aménagés sur deux kilomètres, entourent la pépinière. Cependant, une dizaine d'années peuvent être nécessaires avant qu'elles soient efficaces. Pour le moment, l'entreprise utilise des clôtures à neige pour lutter contre le vent hivernal.

A l'emplacement principal, l'entreprise compte 43 serres simples, et 10 serres jumelées, dans le rang des Chutes.

C'est maintenant à l'échelle provinciale que les soumissions se font, rappelle Stéphane Boucher.

Un des avantages réside dans le fait que les tunnels voués à la production d'arbres ne sont pas chauffés: il s'agit simplement d'abris d'été.

Contrats gouvernementaux

Ma très grande majorité des contrats de l'entreprise, environ 90 %, lui viennent du ministère des Ressources naturelles. Cependant, pour continuer à décrocher de tels contrats, le Centre de culture de plants a dû suivre le marché, ce qui signifie une baisse de prix, explique Stéphane Boucher: «Le marché est devenu plus compétitif. En plus, nous avons plus d'expérience et nous avons atteint de meilleurs niveaux de qualité. Nous avons de meilleurs rendements de notre personnel et de l'organisation. Avec l'amortissement, et en travaillant plus, nous pouvons arriver quand même.»

Il faut dire que l'entreprise a des dépenses imposantes: l'an passé, elle a eu recours à 96 employés.

Les contrats sont maintenant signés à plus court terme. Une épinette est livrée à la troisième année de production. En 85, les contrats étaient de 5 ans. En 90, il y a eu renégociation des contrats, mais la production restait la même.

Des fraises

Même si leur production d'arbres va bien, Stéphane Boucher et Linda Tremblay veulent explorer de nouvelles voies.

L'une des serres sert à une expérimentation unique au Canada, dans le cadre du programme Essais et expérimentation en agro-alimentaire de trois ans. Il s'agit de la production de fraises en serre., qui en est cette année à sa deuxième année. Elle débutera le 15 juin et devrait fournir des fraises fraîches une fois les récoltes de fraises locales terminées et cela jusqu'à la mi-novembre.

C'est aux Serres aux Merveilles, dans le rang des chutes, que se fait cette expérimentation. L'an passé, ils avaient une superficie de production de 1000 mètres carrés, mais ont réduit ce volet à 380 mètres carrés, à la suite d'un changement apporté au protocole de production. Il faut dire que cette année, l'entreprise a davantage de contrats de plants.

Les plants de fraises arrivent de Californie, fin avril, dans de la glace. La fraise fraîche pourrait se tailler facilement un marché à cause de son goût incomparable, croit le couple. «Notre problème, c'est de pouvoir fournir assez de volume pour être rentables...»

ELAN- Stéphane Boucher et Linda Tremblay ont continué à donner à l'entreprise l'élan nécessaire à sa progression.

DIVERSITE- Lisette Riverin, la mère de Stéphane Boucher, possède une pépinière de production, Pépinière Boucher, située tout près des installations familiales acquises par son fils Stéphane et Linda Tremblay.

Tondeuse à pousser pour les grands terrains fournis

Le moteur Tecumseh Vector offre le torque le plus élevé des moteurs de sa catégorie, pour affronter l'herbe très longue et fournie.

5 ans GARANTIE LIMITÉE

Ariens

Avec ARIENS de la pelouse y'ariens là

SPÉCIAL 2 959$

13 Hp 40" Hydrostatique

La commande de vitesse de croisière est en équipement standard

Financement disponible jusqu'à 60 mois aucun comptant exigé

25e anniversaire

SAGUENAY Marine INC.

1957, rue Ste-Famille, Jonquière, Qc G7X 4X7
TÉL.: (418) 547-2022

321241

Jardins Gobeil enr.

1704, boul. St-Jean-Baptiste
Chicoutimi
549-4528

De nos jardins et serres

- Légumes de champs début juin.
- Cueillette de framboises fin juillet
- Tomates et concombres de serre
- Plants de framboisiers
- Arrangements de fleurs annuelles
- Fleurs annuelles en caissette
- Jardinières à fleurs annuelles
- Boîtes à fleurs
- Plants de tomates, piments, aubergines
- Plants de choux, brocolis, laitues
- Plants de concombres, céleris, rhubarbes
- Potées de fines herbes diverses

Nous vendons seulement à notre ferme

CENTRE BONNE TERRE

1635, St-Jean-Baptiste, Chicoutimi

696-4194

TERRE VÉGÉTALE TAMISÉE

**Pure et naturelle,
exempte de mauvaises herbes.
Une bonne terre pour tous vos travaux.**

**Chargeons au Centre,
remorques et camions
aussi sacs de 35 litres**

DU 1er MAI AU 24 JUIN
Lundi au vendredi:
de 8 h à 12 h, de 13 h à 17 h, de 18 h à 19 h 30
Samedi de 8 h à 17 h
Dimanche de 12 h à 15 h

DU 24 JUIN AU 1er OCTOBRE
Lundi au vendredi: 8 h à 12 h, de 12 h à 17 h
Samedi: 8 h à 15 h / Dim. fermé

Le cœur de l'horticulture à Chicoutimi

Ces spécialistes de la terre, des arbres, des fleurs, des légumes et de la fertilisation vous attendent!

NUTRITE

LE TRAITEMENT DES PROS

- TRAITEMENT PELOUSE
- TRAITEMENT ARBRES
- DÉCHAUMAGE
- AÉRATION
- ANALYSE DE SOL

ESTIMATION GRATUITE

ATTENTION AUX IMITATIONS
Exigez *les professionnels certifiés*
NUTRITE

100 POURCENT écologique

Pour de plus amples informations, appelez-nous!

A.S.H.O.Q.

FERTILISATION SAGUENAY ENR.

1665, boul. St-Jean-Baptiste,
Chicoutimi

696-2059

BOTANIX

LE SUPERMARCHÉ DE L'HORTICULTURE

- *Plantes annuelles*
- *Arbustes*
- *Conifères*
- *Plantes de toutes sortes*
- *Aménagements paysagers*
- *Service de plans.*

BOTANIX aménagement paysager
543-4115
1737, boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi

AIR MILES
Voyagez de par le monde

BOTANIX

Votre expert en jardinage

321237

PUBLICITÉ

Les Halles de Chicoutimi: Une vitrine incomparable

CHICOUTIMI- Les Halles de Chicoutimi, situées sur le site du Vieux port, constituent une vitrine intéressante appelée à donner aux produits régionaux une visibilité de plus en plus grande, dans les années à venir. On y trouve trois producteurs de légumes, trois producteurs de fleurs, un producteur de sirop d'érable, un poissonnier, un fromager, ainsi que deux boulangeries et autant de producteurs de bleuets.

Président de la corporation Les Halles de Chicoutimi, Jean-Prince Tremblay dresse un bilan positif de cette initiative, prise il y a six ans. Même si l'achalandage n'est pas aussi important que les producteurs pourraient parfois l'espérer, il demeure que c'est intéressant à plusieurs points de vue pour ceux qui sont sur place, et pour les consommateurs. «C'est un précieux contact avec les gens qui n'ont pas l'occasion de sortir de la ville, pour acheter leurs légumes, à toutes les semaines», ajoute Tremblay.

Une vitrine intéressante pour les producteurs.

Il donne en exemple le fait que les personnes âgées peuvent ainsi se procurer de bons légumes frais, à tous les jours, en allant prendre leur marche: «C'est un contact privilégié...» En plus, la présence des Halles développera aussi bien le goût d'un aliment frais qu'une habitude de consommation, chez la clientèle plus jeune. «C'est une occasion de contact personnel avec le producteur...»

Du lundi au dimanche, les visiteurs et consommateurs ont accès aux lieux, de 8 heures à 22 heures.

Les kiosques obligent à une très grande présence, mais cela vaut le coup, assure le président Tremblay: «Beaucoup de gens viennent se promener sur le site, le soir. Parfois, en début de semaine, les clients qui se présentent après 19 heures 30 représentent la moitié du chiffre d'affaires de la journée...»

Différent

M. Tremblay explique que le marché public de Chicoutimi est différent des autres: «Les producteurs ont des unités de réfrigération... Nous n'avons pas un marché assez grand pour simplement venir écouler nos produits, le matin.»

Jean-Prince Tremblay évalue à 100 000, le nombre de personnes qui fréquentent les Halles, durant la saison estivale au complet. Cette affluence représente grosso modo une quinzaine d'emplois.

Un contact privilégié avec la population.

NOTRE INDUSTRIE HORTICOLE:

Qualité Excellence Service

PUBLICITÉ

La ferme «En pleins champs» mise sur la qualité

SAINT-AMBROISE- Dans le rang Double à St-Ambroise, la ferme En plein champs consacre la très grande majorité de sa production de fleurs aux centres-jardins de la région.

La superficie des 14 serres (trois fois 100 pieds carrés) totalise35 000 pieds carrés. C'est bien plus que les deux serres du début.

On y trouve de nombreuses fleurs aux coloris multicolores. L'entreprise se consacre principalement à la production de fleurs annuelles. Elle produit aussi 30 % sont de fleurs vivaces et près de 15 % de géraniums. L'entreprise fabrique aussi des jardinières, une production complémentaire.

Installés pour une cinquième année au 645 rang Double à St-Ambroise, Odette Riverin et Patrice Fabre exploitent leur entreprise de serres consacrée à la production de fleurs.

La plupart du travail consiste à remplir des contrats pour les centres jardins de la région. Cependant, même ce marché tend à s'étendre. L'entreprise a rempli des contrats pour des centres jardins sur la Côte-Nord, à Baie-Comeau. L'entreprise a bonne réputation: elle a même dû refuser des clients, pour être assurée de pouvoir remplir ses commandes.

La vente au comptoir représente un faible pourcentage des affaires, mais permet un contact apprécié avec le public. L'une de ses deux ombrières sert à protéger les plantes et à les vendre, en permettant aux visiteurs de les magasiner tout à leur aise. D'ailleurs Mme Riverin insiste sur le service à donner aux clients, chacun ayant sa personnalité et ses besoins.

L'autre ombrière est utilisée pour le démarrage de certains plants.

L'entreprise a parfois quatre employés, parfois trois. Cet apport est nécessaire pour le bon fonctionnement de l'entreprise, malgré le travail des deux propriétaires. Ces derniers ne comptent pas les heures, le jour ou le soir. «Il ne faut pas compter, sinon, peut-être que nous arrêterions... Quand c'est à nous autres, nous mettons tout notre coeur dans une entreprise. Il faut aussi s'assurer que les clients soient contents. C'est une priorité, car les clients sont exigeants. Nous faisons le nécessaire pour toujours offrir la meilleure qualité possible», explique Mme Riverin.

Elle observe aussi que les gens sont de plus en plus documentés qu'il y a 10 ans. Ceux qui se présentent dans les centres jardins et autres commerces liés à l'horticulture lisent davantage sur la question et ont accès à des émissions télévisées. C'est pour ça que vendeurs et producteurs doivent être à la fine pointe de l'évolution horticole.

Chose certaine, les affaires vont bien. Avant de donner encore plus d'ampleur à l'entreprise, ses deux propriétaires y réfléchiront cependant. Mme Riverin explique qu'il faudra évaluer si le jeu en vaut la chandelle: «Grossir, c'est plus de travail, plus de tracas, ça prend plus d'employés et ça exige encore plus de qualifications... Malgré tout ça, rien n'assure que les profits vont être beaucoup plus grands...»

Il faut aussi tenir compte des frais de chauffage. L'entreprise s'est équipée au chauffage à l'huile, après avoir abandonné le chauffage au bois, trop exigeant; l'hiver, il fallait se lever aux deux heures. «Avec nos hivers, il ne faut pas penser à ça...» L'entreprise commence à fonctionner avec les semis de géraniums de janvier et la saison se poursuit jusqu'à l'automne.

L'an passé, le couple a travaillé à la production de poinsetias pour Noël, mais ne le fera plus, en raison des coûts élevés de chauffage. Dans le futur, «En pleins champs» veut développer le marché de la multicellule, pour les villes et municipalités. Cette formule permet des plantations et un entretien plus rapides et plus faciles, explique Mme Riverin.

L'entreprise familiale est membre de l'Association des fabricants régionaux.

Odette Riverin et Patrice Fabre forment une équipe avec leurs quatre employés, embauchés pendant 12 à 15 semaines.

NOUVEAU

SISU Valmet

UN TRACTEUR FAIT POUR NOS RÉGIONS
Le seul fabriqué sous la certification ISO 9001

Les réputés tracteurs VALMET sont maintenant arrivés au Québec. Construits en Finlande par la compagnie SISU TRACTORS INC, les tracteurs VALMET sont disponibles en puissance variant de 61 à 190 CV

...LA FACILITÉ DE TRAVAILLER
L'Autocontrol permet une utilisation du relevage à la fois très simple et très précise. Nous savons que l'Autocontrol est plus facile à utiliser que les autres systèmes similaires existant sur le marché. C'est également l'opinion de nos clients. L'Autocontrol a également prouvé sa supériorité aussi bien en simplicité qu'en performance.

VALMET SE PRÉOCCUPE DE L'ENVIRONNEMENT
Chez Valmet, nous avons une attitude responsable vis-à-vis de l'environnement. Vous allez découvrir plusieurs détails qui le prouvent. Il existe un réservoir pour récupérer l'huile qui pourrait s'échapper des valves lors du désengagement du coupleur rapide. Nos moteurs peuvent, sans modification, être alimentés avec les biocarburants. Grâce à la conception de son châssis en acier, tout excès de poids a été supprimé et sa réparation est optimale afin de préserver le sol du compactage.

JEAN-MARC LAROUCHE
PROPRIÉTAIRE

RAYMOND LAROUCHE
REPRÉSENTANT

La qualité des tracteurs Valmet s'étend de la conception jusqu'à l'après-vente avec

ÉQUIPEMENTS DE FERME
Jean-Marc Larouche inc.
541, rue Dequen, Saint-Gédéon, QC, G0W 2P0

Tél.: (418) 345-2513
Fax: (418) 345-2513
Rés: (418) 345-8835

3217258

PUBLICITÉ

Centre-jardin et services connus

Serres et pépinière Boily fête 25 ans de succès

JONQUIERE- Rares sont les personnes de la région qui ne connaissent pas l'entreprise Serres et pépinière Boily de Jonquière. Tout résidant de la région est passé, un jour ou l'autre, devant le centre-jardin et les serres installés au 4488 boul du Royaume, à la sortie de Jonquière, vers Larouche.

Cette localisation privilégiée lui permet un fort volume de ventes au détail. C'est par cette forme de commercialisation que l'entreprise écoule la totalité de sa production. L'entreprise mise sur ses produits et tire le meilleur avantage de la qualité du service.

Pour alimenter la production, le propriétaire Jean-Eudes Boily a aménagé un vaste centre-jardin de 21 000 pieds carrés. Le client peut y trouver de nombreuses espèces: érables, cèdres, arbres fruitiers divers, et le reste.

Il consacre la moitié de son entreprise au centre-jardin et l'autre part de son temps à l'aménagement paysager. Pour ce qui est des cultures en serres, l'entreprise se consacre aux fleurs majoritairement, ainsi qu'aux légumes. Ceux-ci poussent dans de la terre. Ils constituent 5 % des ventes des produits des serres. Les tomates en constituent 4 %, mais l'entreprise vend aussi concombres, aubergines et le reste.

Vastes serres

Les serres occupent un espace assez vaste, avec 12 000 pieds carrés. Propriétaire avec son épouse Lise Jean, M. Boily doit avoir recours à du personnel supplémentaire. Il compte sur 6 employés; ce nombre monte même à neuf ou 10 employés, durant la forte saison.

M. Boily et son personnel ouvrent le terrain et les serres au public vers la fin avril. De nombreux clients, tant du Saguenay que du Lac-Saint-Jean sont fidèles depuis des années: D'anciens résidants de la région ou proches de Saguenéens et Jeannois habitant jusqu'à Chibougamau, profitent régulièrement de leurs passages dans la région pour s'arrêter aux Serres et pépinière Boily et en repartir avec des plantes.

D'ailleurs, les clients de l'entreprise ne se privent pas d'acheter. L'entreprise écoule en effet entre 15 000 et 18 000 caissettes de fleurs par année. A cela s'ajoutent 1000 à 1200 paniers de fleurs et plus de 100 jardinières, de même que des fleurs vivaces. Les consommateurs qui préfèrent ce genre de produit en achètent environ 5 000 pots par an.

A l'entrée de l'entreprise, on peut voir un immense bassin d'eau illustrant bien ce qu'un semblable aménagement pourrait donner dans la cour de ceux et celles qui voudraient l'y installer.

Même si l'entreprise a eu 25 ans le 1 er avril, M. Boily n'envisage pas nécessairement d'en grossir le volume.

Jean-Eudes Boily de Jonquière fête cette année les 25 ans de son commerce.

Les prochaines semaines marqueront une forte reprise d'activités.

Activité intensive

JONQUIERE- Les prochaines semaines marqueront une forte reprise d'activités, pour Serres et pépinière Boily du 4488 boul. du Royaume, à Jonquière.

Déjà ces jours-ci, la pépinière s'active beaucoup, alors que les propriétaires font l'acquisition d'arbres et arbustes pour enrichir leurs terrains. Au début juin, les fleurs gagneront en popularité.

«Nous misons surtout sur la qualité! Nous visons le plus possible la qualité totale!», résume Jean-Eudes Boily.

LAWN-BOY®
TONDEUSE
4 temps ou 2 temps
Prix chaud pour l'été
359,95$
4,75 h.p.
les durs à cuire
GARANTIE 2 ANS
COUPE-BORDURE ÉLECTRIQUE
100r Coupe-herbe, électrique offre plus de performance qu'avec tout autre coupe-herbe disponible sur le marché.
100r:119,95 $
RYOBI
Spécial:
59,95 $
50%
130r: 149,95
Spécial:
74,95 $
25e anniversaire
SAGUENAY Marine INC.
1957, rue Ste-Famille, Jonquière, Qc G7X 4X7
TÉL.: (418) 547-2022
321242

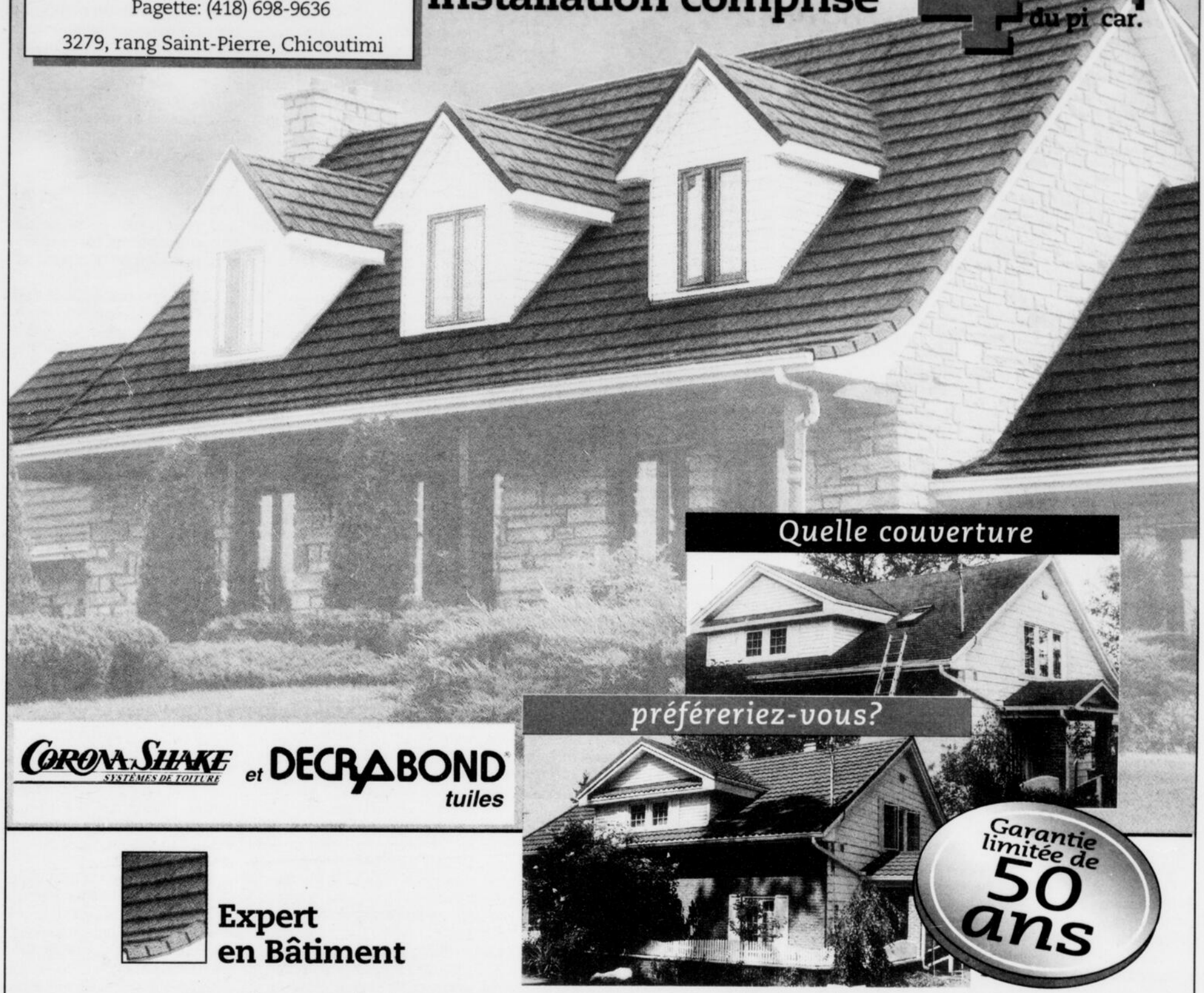
Expert en Bâtiment

Tél.: (418) 696-4744
Fax: (418) 696-4744
Pagette: (418) 698-9636

3279, rang Saint-Pierre, Chicoutimi

D'une beauté incomparable à un prix jamais vu, installation comprise

450$ du pi car.



CORONA SHAKE SYSTÈMES DE TOITURE et DECRABOND tuiles

Quelle couverture

préféreriez-vous?

Garantie limitée de 50 ans

Expert en Bâtiment

Estimation GRATUITE, téléphonez-nous

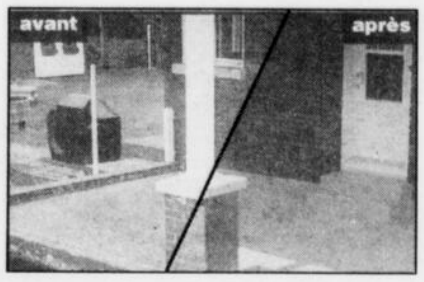
DEC-K-ING

Vous êtes fatigués de peindre votre patio à chaque année.
Votre patio au soleil vous brûle les pieds
Le bois commence à se défraîchir

Pensez DEC-K-ING

La solution idéale pour vous reposer tranquille tout l'été
Aucun joint ne sera apparent. Ils seront soudés à chaud et chimiquement scellés, garantissant ainsi l'efficacité de l'imperméabilisation.

DES CARACTÉRISTIQUES AVANTAGEUSES QU'IL FAUT CONNAÎTRE



- 100 % imperméable
- résistance à la pluie, à la neige, aux rayons ultraviolets, aux variations de températures extrêmes du climat, à la moisissure, au sel et au calcium
- applicable à l'horizontale ou à la verticale, à l'extérieur ou à l'intérieur
- surface antidérapante très sécuritaire
- nettoyage avec un savon doux, une brosse et de l'eau
- disponible dans un choix varié de couleurs
- installation par des professionnels formés à cet effet
- respecte les standards de construction canadien et américain

REVÊTEMENT IDÉAL POUR:

les patios, les balcons,
les toitures-terrasses, les garages
les escaliers, les trottoirs
les contours de piscine et autres ouvrages extérieurs et intérieurs

DEC-K-ING

696-4744 Pagette: 698-9636 1-800-480-4744

N'ATTENDEZ PAS À LA DERNIÈRE MINUTE, PROFITEZ VRAIMENT DE VOS VACANCES. FAITES AFFAIRES AVEC DES SPÉCIALISTES

320995

Jean-Marc Brisson se concentre sur les fraises et les framboises

SAINT-AMBROISE- Depuis ses premières récoltes en 1983, Jean-Marc Brisson de Saint-Ambroise en a vu passer des fraises et des framboises. «La fraise est arrivée à un tournant!», à son avis. Aussi croit-il déterminant pour les producteurs de la région, de prendre leur mise en marché en mains. Les producteurs cultivent chacun pas moins d'un demi-hectare de fraises par an, dit-il. Ces superficies rapportent pendant 2 ou 3 ans, explique Brisson: «Ca fait un hectare à un hectare et demi en récolte...»

C'est en 1984 qu'il a pour sa part développé la culture des fraises, avec 7000 plants. «Ma production a beaucoup fluctué, mais en moyenne j'ai eu deux hectares en production», résume-t-il.

Dans son entreprise, les fraises occupent les quatre cinquièmes des superficies consacrées à l'horticulture. Le reste va aux framboises. C'est en 1987 que Jean-Marc Brisson dit avoir commencé à planter de grandes surfaces.

Superficies accrues

Chacun des 15 producteurs de la région ne plante pas moins de 7000 à 8000 plants par an, dit-il.

Depuis l'an passé, les producteurs de la région plantent de plus grandes quantités, après s'être fait la main, analyse Brisson. «La fraise, l'an passé, ne moisissait pas; elle était mûre», mentionne le producteur, en parlant de maturité accélérée par la température.

Les producteurs de fraises ont deux choix, pour maintenir leurs prix, selon Jean-Marc Brisson: transformer la production ou l'expédier plus loin. La fraise de l'île d'Orléans se vend moins cher dans la région que là-bas, ajoute-t-il: «A Alma, on en trouve partout...»

En fait, il estime que la production de fraises n'est plus payante. Les producteurs qui distribuent ce fruit à la ferme peuvent s'en tirer, mais ceux qui doivent vendre leurs fraises auprès de grossistes et épiciers ne pouvaient réellement arriver à en tirer des profits, l'an dernier, à cause des prix trop bas, estime Brisson: «Les grossistes donnaient autour de 2,25 $ le panier l'an passé; quand on vend le panier de fraises quelques sous de plus que ce qu'il coûte à produire,

Jean-Marc Brisson.

c'est insuffisant... C'est le prix de 1984!»

Les producteurs se rattrapent un peu par la vente au détail, à la maison, ajoute Brisson. Egalement, «nos rendements, avec nos hivers et nos saisons plus courtes, ne seront jamais aussi élevés qu'à l'île d'Orléans», commente Brisson.

Les producteurs essaient de baisser leurs coûts de production en négociant pour un ensemble de plants et en négociant l'achat des contenants.

Également, les fraises de l'île d'Orléans et de la région arrivent sur le marché, de plus en plus près l'une de l'autre, estime Brisson: «Les fraises de l'île sont maintenant d'une variété plus tardive (mi-saison tardive) qu'avant, tandis que dans la région, nous produisons maintenant des variétés qui se sont bien adaptées ici, comme la Chambly (mi-saison hâtive), qui s'implante plus facilement et produit plus tôt qu'avant, mais qui accroît la compétition avec l'île d'Orléans.»

Brisson vante la qualité des fraises d'ici, plus sucrées et parfumées. Les producteurs privilégient la vente à la maison, dit-il: «Cela permet de maintenir la chaîne de qualité, mais ça a une limite.»

Il a planté des mélèzes comme brise-vents, mais ces arbres, plantés en 91, ne donnent pas encore leur effet total. Ainsi, cet hiver, il a perdu de nombreux plants qui avaient encore deux années de production à donner. Il faut dire que les vents sont forts au 313 route 172.

Les températures froides, sans couvert de neige suffisant, affectent les plants de fraises, souligne Brisson.

Cet hiver, ses terres consacrées aux fraises ont été affectées par le vent et le gel, alors qu'il n'y avait plus de neige pour les protéger. Il en a été de même pour plusieurs producteurs, dit-il.

Les framboises, en août, sont davantage l'occasion de développer l'autocueillette, estime Brisson. Plus cher, ce produit se récolte bien en famille, au moment où la température est plus fraîche, ajoute Brisson.

Cependant, le framboisier produit à son rythme, ce dont les producteurs doivent tenir compte. D'une part, un plant coûte 43,5 cents, comparativement à 8,5 cents pour la fraise; également, le framboisier prend deux ans d'implantation. «Ca fait deux ans sans revenus. Si le producteur a une mauvaise année, il est affecté sur 2 ans», souligne Brisson.

CEDAP Lac-Saint-Jean joue un rôle social important

ALMA- CEDAP a un important rôle social à jouer dans son milieu.

L'organisation a pour objectif principal de faire travailler les personnes avec handicap dans les serres, plutôt que la vente au détail.

Responsable des ventes pour CEDAP, Céline Côté précise que les personnes qui y travaillent font le repiquage, l'arrosage des plantes et le reste.

CEDAP produit des fleurs annuelles, dans des paniers suspendus et boîtes à fleurs, ainsi que des poinsetias à Noël et des hydrangées à Pâques. CEDAP produit aussi des légumes, c'est-à-dire des tomates fraîches et concombres frais produits dans les serres du rang Scott à Alma.

Ces deux variétés de légumes trouvent preneur dans la proportion de 80 % auprès des grossistes et de 20 % par la vente au détail. Pour ce qui est des boîtes à fleurs, c'est la proportion inverse: 80 % se vendent par la vente au détail et 20 % auprès de grossistes.

Le maïs et la laitue que CEDAP vend à son comptoir proviennent d'autres entreprises. CEDAP dit en tenir pour accommoder la clientèle qui s'y présente.

Tout de même CEDAP a des superficies importantes de production: 15 serres totalisant 35 000 pieds carrés. La première serre aura 21 ans à l'automne, rappelle Jean-Rock Pedneault, employé de CEDAP et conseiller municipal.

Cette année, CEDAP a environ 10 000 boîtes à fleurs. Elles ont toutes été faites par des personnes handicapées rattachées à l'organisation CEDAP, précise mme Côté: «Ils ont tout fait, à partir de la boîte en bois clouée sur place, une par une au début de la saison...»

Elle ajoute que ces personnes ont ensuite procédé au repiquage de chacune des plantes.

Le principe n'est pas de les amener à une production de haut volume, en conformité avec les exigences modernes de productivité, ce qui de toute façon ne serait pas dans leurs cordes, explique Mme Côté.

Elle rappelle qu'après plusieurs années de séjour chez CEDAP, une personne handicapée peut intégrer le marché du travail, ce qui est un des objectifs de socialisation de l'organisation.

Malgré tout, après Pâques, CEDAP a fermé son comptoir du centre commercial Plaza d'Alma. D'une part, les consommateurs désiraient des conseils de plus en plus précis de la part de gens ayant une formation spéciale et d'autre part, les plantes vertes ont perdu de la popularité, explique Mme Côté. Or, explique-t-elle, il ne s'agissait pas de production de CEDAP. En plus, même les fleuristes reçoivent moins de demandes pour les plantes vertes, dit-elle.

En vertu de la nouvelle façon de procéder, toutes les personnes handicapées de CEDAP reliées à l'horticulture, ont l'occasion d'avoir des contacts avec les clients, dit-elle.

Jean-Roch Pedneault mentionne que si on inclut les légumes, la production équivaut à 12 000 caissettes.

CO-OP
NUTRINOR
COOP NUTRINOR
1695, boul. Talbot
Chicoutimi (Québec)
G7H 7Y4
(418) 549-1366
(418) 549-4770
Fax:
(418) 693-1865

rendez vous
rendez-vous
Le rendez-vous de l'horticulteur

- Engrais minéraux
- Pesticides
- Chaux (Hydratée - granulaire)
- Semences
  - jardin - agricole
  - gazon
- Pelle
- Outils de jardin
- Produits de centre de jardin
  - terre - tourbe - compost

320895

Venez découvrir la passion de l'horticulture

Pour la variété...

dans la confection de vos boîtes, massifs, paniers, urnes...

• Lierre allemand, Vinca, Étoile de Bethléem, Lamium, Asperge Sprengeri * Bégonia tubéreux, Géranium, Fuchsia, Dracaena, Impatiens double, Nouvelle-Guinée, Géranium lierre, Pétunias Surfinias

NOUVEL AIRE POUR VIVACES et ARBUSTES

la nouveauté...

• Paniers fleuris de Scaviola, Brachycome, Verveine Tapiens, Pourpiers Youbi, Tomates du Frère Savigna.

le service...

• Plants de fleurs annuelles, paniers fleuris (plus de 10 variétés), vivaces, plants de légumes, fines herbes, grains et patates de semences, engrais et pesticides biologiques, mousse de tourbe, terre, fumier de lapin, etc.

10 000 pi de nouvelles serres récemment construites afin d'offrir plus de variétés et de choix

Un seul choix

1252, Route 170
SAINT-GÉDÉON
Lac-Saint-Jean
G0W 2P0

(418) **345-2464**

1-800-463-9183

serres dame nature

HEURES D'OUVERTURE
Du lundi au vendredi de 8 h à 21 h
Samedi et dimanche de 9 h à 18 h

319743

NOTRE INDUSTRIE HORTICOLE:

Qualité Excellence Service

PUBLICITÉ

Le Groupe Quali-Fraises vise la promotion à moyen terme

HEBERTVILLE- Des producteurs de fraises de la région sont en train de former le Groupe Quali-Fraises. Ils y travaillent depuis cet hiver. Il devrait se révéler un outil important pour les producteurs de fraises de la région.

Le regroupement servira à gérer les surplus de fraises et s'intéressera à la transformation, en fraises congelées ou coulis, plutôt que de les vendre à un prix trop bas. «Ce sera plus intéressant pour les producteurs qui éviteront ainsi de se nuire, se tirer dans le pied....», rapporte François Legault, vice-président du Groupe Quali-Fraises.

Ainsi, il serait possible d'offrir du produit régional à l'année, sur les tablettes, du produit congelé.

Ce n'est cependant pas en 96 qu'on risque de gérer d'importants surplus, car l'hiver difficile va générer des pertes de près de 45 %, estime-t-on.

Le président Jean-Marc Brisson de St-Ambroise et le vice-président François Legault, des Jardins Legault et Coulombe du rang 2 à Hébertville se montrent très optimistes quant à l'arrivée de ce nouveau venu. Il permettra aussi de distinguer le produit régional avec celui de l'extérieur.

Cela se fera par la création d'un logo, vraisemblablement pour la production 97, quand la production se rétablira.

L'association préfère y aller graduellement, mais sûrement. D'ailleurs, le volume de production devrait baisser du quart, en 96, à cause du gel de cet hiver.

Démarches

Dans un premier temps, M. Legault parle d'informer incessamment les producteurs de l'existence du nouveau regroupement, par voie de communiqué. «Il va falloir de la bonne volonté d'un peu tout le monde...», dit-il. Il craint que certains invoquent le fait que leur mise en marché est déjà établie, pour ne pas joindre le regroupement et ajoute: «C'est valable jusqu'à ce que les prix tombent...»

La variété de fraise tardive Labonty a cédé sa place à des variétés plus hâtives au fil des ans. Le marché local s'est développé. L'an passé, la production s'est développée à un point tel qu'il y a eu l'an passé des problèmes de mise en marché, à cause de surplus, explique Legault: «Nous avons cru bon de s'organiser pour s'entendre et fixer des prix, nous créer une mise en marché commune pour éviter de se faire compétition entre nous.»

Ce n'est pas tant le marché local de chaque producteur que leurs surplus qui n'étaient pas gérés: chacun les écoulait au plus offrant dans des épiceries, points de ventes comme des kiosques et le reste, ajoute le vice-président.

Président du Groupe Quali-Fraises, Jean-Marc Brisson croit que les producteurs vont privilégier leur mise en marché à la ferme et voir à développer et maintenir au maximum leur chaîne de qualité.

Qualité des fraises d'ici

Quali-Fraises verra aussi à vanter le goût des fraises de la région et promouvoir leur arrivée sur le marché, leur fraîcheur et les variétés produites

«Les variétés produites ici ont un goût différent...», résume le vice-président François Legault d'Hébertville. Quali-Fraises aura entre autres pour mandat de promouvoir l'achat des fraises produites ici. Il n'y a, mentionnent des producteurs, qu'une variété qui résiste bien à de longs parcours comme la traversée du parc des Laurentides. Ainsi, une fraise d'ici peut se permettre d'être plus sucrée, plus tendre.

Comme elles parcourent de plus faibles distances, leur goût et l'odeur qui s'en dégage risquent moins d'être altérés, indique Jean-Marc Brisson, producteur de St-Ambroise et président du nouveau regroupement.

Le consommateur a avantage à acheter des fraises d'ici, non seulement pour leur goût délicat, mais aussi parce que les producteurs identifient leur nom au produit et tiennent à ne pas fournir des produits avec des pertes, ce qui risquerait de leur nuire, dit-il: «Je tiens à ma chaîne de qualité, jusque dans la maison de ma cliente...»

Jean-Marc Brisson croit toutefois que la moitié des gens de la région ignorent encore qu'il s'y produit des fraises. Legault est déçu d'une méconnaissance de ce genre: «Il faudrait faire savoir aux gens qu'il y a des fraises disponibles produites dans la région et où les trouver.»

Brisson préfère miser sur la qualité et la réputation des fraises à l'alternative qui consiste à travailler à améliorer les quantités produites. Il est bien conscient que développer des habitudes familiales, comme pour aller aux pommes ou à l'érablière, va donner des résultats, mais à moyen et long terme.

Tout de même, des magasins de la région achètent les fraises d'ici. C'est entre autres le cas de Consomat, mais les grandes surfaces seraient en général peu enclines à acheter localement.

Le cours sur la fraise porte fruits

Le cours de mise en marché de la fraise a donné des fruits. En effet, les producteurs qui ont suivi le cours ont décidé de former le Groupe Quali-Fraises.

Jean-Marc Brisson de Saint-Ambroise (tél.:672-4693) a été élu président du groupe et Raymond Brassard secrétaire-trésorier (tél.:547-6177).

Pépinière Boucher enr.
semis • boutures • arbustes

Production d'arbres et d'arbustes indigènes du Québec.

Haies, brise-vent, Écran-Visuel
Renaturalisation des sols.

	PRIX RÉG.:	SPÉCIAL:
Épinette Colorado 30''	75$/ch.	30$/ch.
Pin blanc 30''	45$/ch.	25$/ch.
Cèdre à haie 8''	1,25$/ch.	0,75 $/ch.
Cèdre à haie, cultivé 24''- 30 ''	5$/ch.	3,25$/ch.
Peuplier Griffin 6' - 8'	21$/ch.	12$/ch.
Épinette blanche 3'	20$/ch.	12$/ch.
Chêne rouge 18''	8,50$/ch.	5$/ch.
Lilas 1 mètre	19$/ch.	12$/ch.

Jusqu'à épuisement des stocks

Érable • Frêne • Pin • Bouleau
Caragana • Chêne, etc.

Pépinière Boucher enr.
94, chemin des Aulnaies
SAINT-AMBROISE
Téléphone
672-2808

321235

VERTRAC INC.
JOHN DEERE
RÉSIDENTIEL • AGRICOLE • COMMERCIAL
2314, boul. Saint-Paul, Chicoutimi, 545-1955
Service mise en marche du printemps en 10 points
SUR TONDEUSES TOUTES MARQUES
à compter de 35,95 $
Agent autorisé, vente pièces et service
Homelite
GREEN MACHINE

Homelite
Homelite COUPE-HERBE HTL-15, 25 cc
SUPER SPÉCIAL
124,95$ / taxes

Homelite
Homelite LX 30 SCIE À CHAÎNE
Idéale pour travaux légers autour de la maison
Puissant moteur deux-temps 18 po. cu
Graisseur manuel
Guide-chaine de 12"
Dispositif antirecul Safe-T-Tip®
PRIX SPÉCIAL
184,99$ / taxes

John Deere TRACTEUR STX 38, VITESSES
Offrez-vous la qualité John Deere
Pour aussi peu que
68,63$ / mois
Conditions de crédit

John Deere TONDEUSE 14 PZ, non propulsée
Première position revue
PROTÉGEZ-VOUS
2 dernières années,
MEILLEUR ACHAT AU MEILLEUR COÛT

Homelite
Homelite GÉNÉRATRICE LR 2500 watts
BAS PRIX CONSTANT
749,50$ / taxes

321272

Chez- nous c'est...

Fleurs Atout

Fleurs annuelles
Des plus connues aux plus rares

Fleurs vivaces
Résistantes à notre climat

Fleurs coupées
Rose-Lys fraîchement cueillis

Fleurs séchées
(Roses)

Fraîcheur, Qualité et Diversité sont de mise!

En plus des fleurs, retrouvez:

- **Plants de légumes et de fines herbes pour tous les goûts**
- **Vaste choix d'arbres et arbustes à prix compétitifs**
- **Miel**
- **Surveillez l'arrivée de nos tomates et concombres biologiques**

SERRES ALIZÉ INC.

1409, rang 5, Saint-Gédéon / 345-8137

(Rang du CLub de golf le Ricochet, sur la route 169)

OUVERT 7 JOURS / LUN. AU VEN. 9 H À 20 H / SAM ET DIM. 9 H À 17 H

319920

Rang 1 à Roberval

La Ferme André Lévesque songe à produire des fèves et de fraises

ROBERVAL- Depuis une vingtaine d'années, la Ferme André Lévesque du 345 rang 1 à Roberval, a développé la diversité de sa production. M. Lévesque y cultive des haricots, sa grande spécialité. Il écoule ses fèves jaunes et fèves vertes dans toute la région, sur la Côte-Nord et dans le secteur Chibougamau.

Il produit aussi des gourganes, carottes, radis et épinards ainsi que de la laitue, des pois mange-tout et des zucchinis. M. Lévesque produit aussi des tomates de champs, mais achète ses plants dans des serres d'Alma. Il lui arrive aussi de produire des concombres.Il ne cultive pas les choux et légumes de cette famille, comme le brocoli ou le choufleur.

À son avis, la consommation de produits régionaux augmente graduellement, d'année en année. Les consommateurs sont influencés par la qualité et le prix, dit-il: «C'est à nous autres d'arriver à fournir le meilleur prix possible...»

M. Lévesque a recours à 40 à 50 employés, durant la période forte de la saison de production. Ses employés ont généralement des durées de contrat très variables.

André Lévesque veut spécialiser de plus en plus sa production de légumes, en augmentant son volume de fèves jaunes et fèves vertes.

L'entreprise utilise des insecticides, «mais très peu», précise M. Lévesque. Le Syndicat des producteurs horticoles du Saguenay_Lac-Saint-Jean supporte les producteurs par des visites aux champs de spécialistes. Ce programme de dépistage de maladies prend forme par la visite, une ou deux fois par semaine, d'un agronome qui fournit un encadrement technique régulier. Il surveille les plants et insectes et livre ses conseils. «Ca évite aux producteurs de faire des arrosages inutiles...», résume Lévesque.

Fraises et framboises

M. Lévesque cultive des fraises et framboises qu'il vend au détail et aux magasins. Il permet aussi l'autocueillette dans ses champs. Ce volet couvre environ 40 % de sa production et monopolise cette proportion de ses efforts.

Il entend donner à son entreprise de l'expansion, dans le domaine des fruits. Déjà, il congèle une partie de sa production de fraises et framboises.

D'ailleurs, dit-il, les consommateurs du Saguenay_Lac-Saint-Jean découvrent de plus en plus le goût du fruit produit dans la région, depuis 2 ou 3 années: «Le consommateur veut être capable de trouver de la fraise produite ici...»

M. Lévesque voit à livrer les fraises les plus fraîches possible: après la cueillette du matin, elles sont livrées le plus rapidement possible sur les marchés où elles doivent s'écouler le plus vite, pour pouvoir profiter de son meilleur goût: «C'est la journée de la cueillette qu'elle est à son meilleur en qualité, saveur et vitamines...Même une seule nuit en chambre froide lui fait perdre du goût.» Le lendemain, on recommence.

M. Lévesque croit que la fraise de l'île d'Orléans va perdre du terrain dans la région, au fil des années.

Progression

Il y a une vingtaine d'années, la ferme n'avait pas un âcre en production. Elle en compte environ 35, actuellement, soit une quinzaine d'hectares.

Il croit que la production conventionnelle, faite avec les règles de l'art, ne subira pas de réels impacts de la popularité croissante de la production biologique, mais, dit-il, «on ne sait jamais...»

A 46 ans, il est loin de la retraite. Son aîné, Nicolas, 14 ans, a bien le temps de se décider. M. Lévesque entend bien ne pas forcer la main à ses enfants.

«Ce n'est pas un secteur facile, avec un climat changeant, depuis quelques années: ça devient plus difficile de produire... La production dépend de la température qui n'est pas toujours agréable. Il faut parfois beaucoup irriguer...», dit-il. Beaucoup travailler, aussi: de la mi-juin à la fin août, il travaille une centaine d'heures par semaine.

André Lévesque et son fils Nicolas, 14 ans.

POMMIERS RUSTIQUES
(résistants au froid)
NOUVEAU
Bertrand Gravel
Tél.: (418) 674-2366
Saint-Fulgence
321269

GRANT CUNNINGHAM
ARBORISTE - PAYSAGISTE
2780, route du Lac Ouest, Alma (Québec)
(418) 662-1490 - Fax: 668-4619
321101

WHITE
MOTORISÉ POUR L'EXTÉRIEUR
Des machines pour chaque occasion... de 12 à 20 forces!
Modèle ET-15
Modèle L-12
RB500
Modèle 488E 5,5 HP 21 po
Modèle 077 5 HP 20 po
J.B. Maltais Ltée 1315, du Pont Sud, Alma • 668-5254
320542

Acheter chez nous assure la prospérité des nôtres.

Adopter le réflexe de l'achat de produits et services fabriqués chez nous est une excellente façon de sauvegarder et de créer des emplois dans notre région.

Tout comme vous,
les 65 caisses populaires Desjardins
du Saguenay–Lac-Saint-Jean
contribuent fièrement à l'évolution
financière de 6000 entreprises
de la région; car dans chacune de
nos coopératives d'épargne et de crédit,
les membres supportent le développement
de leur milieu au moyen de leurs
épargnes regroupées.

Les caisses populaires Desjardins du Saguenay–Lac-Saint-Jean

Desjardins **pour s'aider soi-même**

320739

PUBLICITÉ

Revue québécoise sur le jardinage

«Fleurs, plantes et jardins» est largement reconnue dans le milieu

La revue québécoise du jardinage «Fleurs, plantes et jardins» est un support apprécié des amateurs d'horticulture.

Le magazine entame sa sixième année d'existence. Il est publié 8 fois par année, sous la gouverne de Bertrand Dumont. Il constitue une véritable porte ouverte sur le Québec horticole

Le numéro de mai guide le lecteur dans ses activités printanières de jardinage. Celui ou celle qui veut aménager ses plates-bandes trouve dans cette revue les conseils appropriés... qui tombent à point.

Le calendrier horticole régional présente chacune des activités imposées par le renouveau printanier.

Sur internet

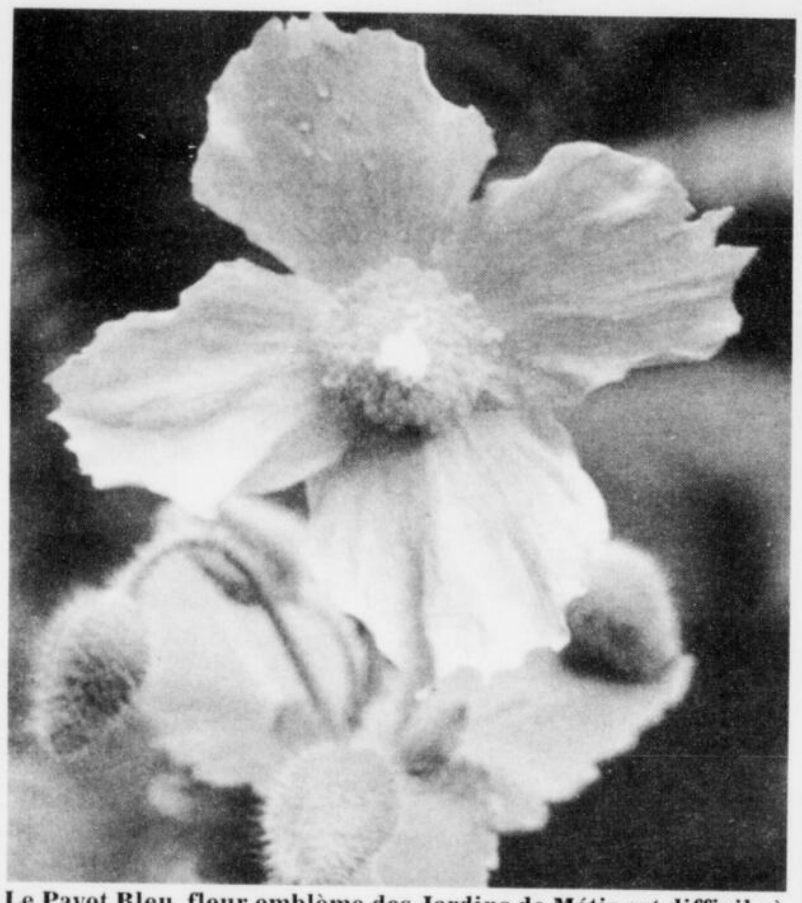
Intervenant il y a quelques jours en entrevue à CBJ Radio-Canada, M. Dumont a indiqué que 1500 par semaine prennent contact avec le magazine, par le biais d'Internet. Le Forum de discussions achemine aussi des questions auxquelles il répond.

Au cours de cette même entrevue, il a vanté les vertus thérapeutiques du jardinage.

Adresse Internet: http://jardins.versicolores.ca

Tendances

Au cours de cette même entrevue, M. Dumont a qualifié le jardin de «dernier refuge contre la civilisation», un endroit où il est possible de faire ce qu'on veut et avoir la satisfaction de ce qu'on fait. «On peut y retrouver un rythme de vie plus proche de notre rythme naturel», a-t-il mentionné à l'animatrice.



Le Pavot Bleu, fleur emblème des Jardins de Métis est difficile à faire pousser dans le sud du Québec.

Les Jardins du Côteau Saint-Honoré

- Production de fleurs annuelles
- Confection de jardinières

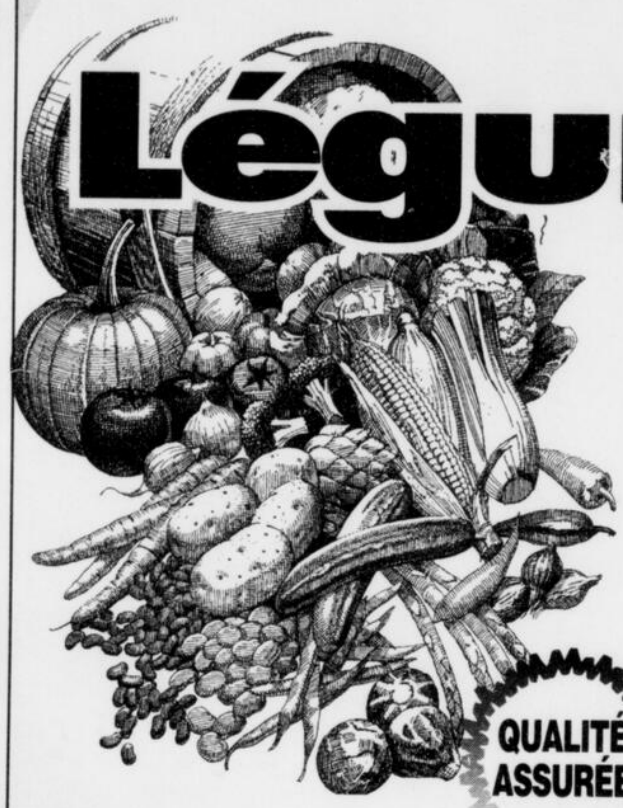
Avec plus de 20 ans d'expérience en production horticole et une solide compétence, nous sommes fiers de vous offrir des nouveautés et des conseils judicieux d'aménagement.

"Misez sur les produits locaux!" Ils sont beaucoup plus qu'un simple étalage de couleurs.

Pierre-Etienne Bouchard
5600, Hôtel de Ville
Saint-Honoré, Dubuc **673-3214**

321366

Légunord



La fraîcheur de l'été tout au long de l'année!

Un engagement de tous les jours!

L'union de 3 producteurs d'expérience

pour vous offrir une diversité de légumes de première qualité

QUALITÉ ASSURÉE

SATISFACTION GARANTIE

Exigez des produits de chez nous!

POUR UN *jardin de fraîcheur dans votre assiette en tout temps!*

À chaque jour, nos camions sillonnent les routes de la région afin d'être fidèle à notre engagement!

Tous nos produits sont préparés avec soin et sont soumis à un contrôle sévère avant expédition aux distributeurs.

RECHERCHEZ LA SAVEUR **Légunord**

DIRECTEMENT DE NOS JARDINS:

• Échalottes et laitues en feuilles	FIN JUIN
• Fraises	DÉBUT JUILLET
• Laitues en pomme et romaine	MI-JUILLET
• Choux, choux-fleurs, brocolis	FIN JUILLET
• Gourganes	DÉBUT AOÛT
• Navets	MI-AOÛT
• Carottes	MI-SEPTEMBRE

Tél.: (418) **345-8334**

321099

295, DEQUEN, SAINT-GÉDÉON • FAX: (418) 345-2229

S'intégrer à... l'agriculture

En obtenant un diplôme d'études professionnelles:

Fleuristerie

Horticulture ornementale

Production bovine

Production laitière

INSCRIPTION:

Centre de formation professionnelle du Lac-Saint-Jean
850, Avenue Bégin Sud
Alma
Téléphone: (418) 669-6100

COMMISSION SCOLAIRE
DU LAC-SAINT-JEAN

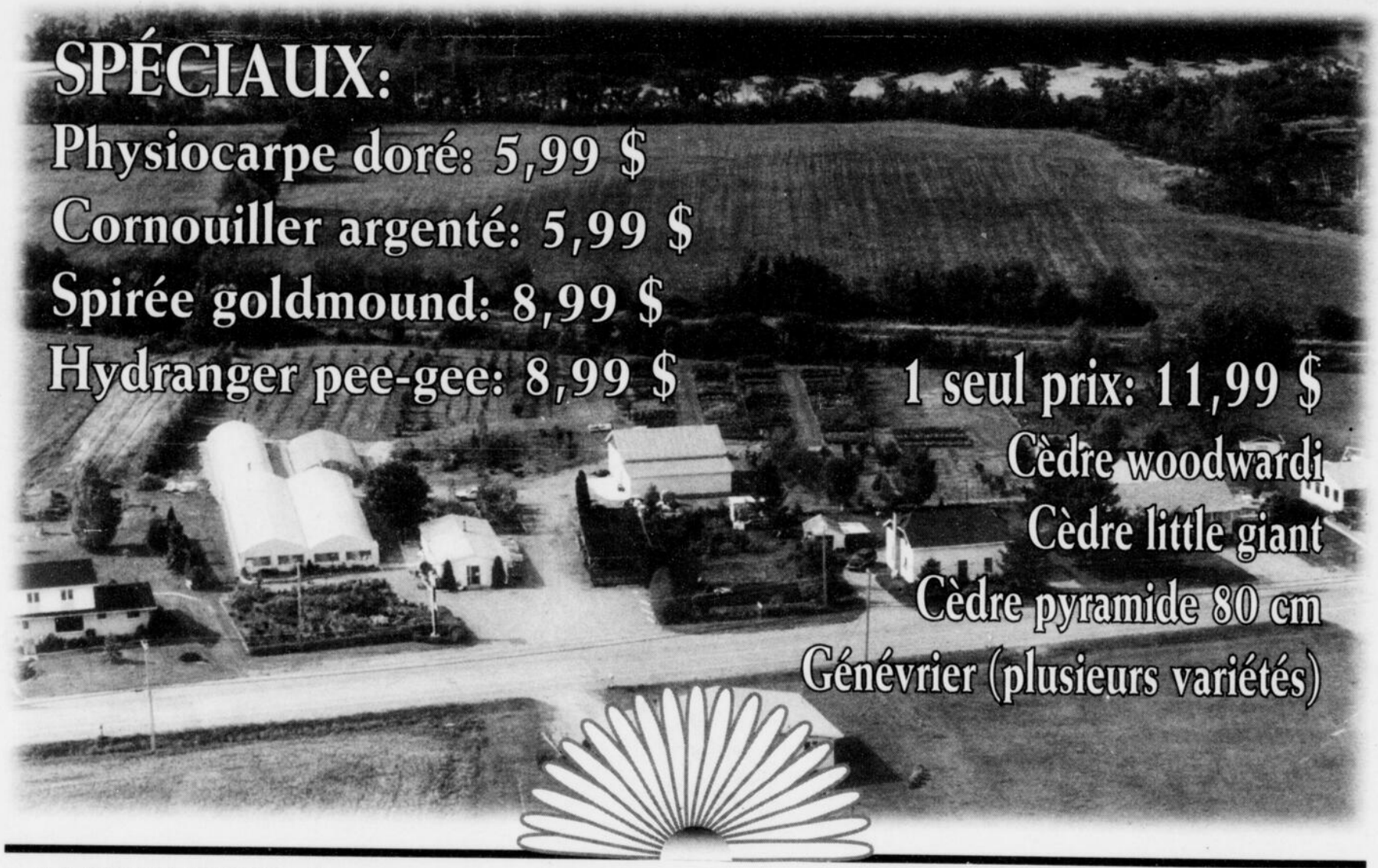
321097

JARDIN D'OR DE SAINT-FÉLICIEN

fête ses 20 ans

Vente 20 heures les 26 et 27 mai 1996

Dimanche: 8 h à 5 h Lundi: 9 h à 9 h



JARDIN D'OR c'est...
des arbustes en abondance!

JARDIN D'OR c'est...
un service de plantation d'arbres de 3 à 4 po de tronc

JARDIN D'OR c'est...
un centre-jardin accueillant

JARDIN D'OR

HEURES D'OUVERTURE DU PRINTEMPS

Du lundi au vendredi de 8 h à 21 h

Samedi et dimanche de 8 h à 17 h

418-679-3593 ou 679-4131

2393, SAINT-EUSÈBE SAINT-FÉLICIEN, QC G8K 2N9

320331

PUBLICITÉ

Le Club d'encadrement technique

Un outil précieux pour des besoins précis

ALMA- Le Club d'encadrement technique est très utile aux producteurs horticoles. Il leur fournit divers services pratiques.

Sa coordonnatrice, l'agronome Caroline Lemay et son assistant Marc Tremblay dispensent des conseils qui touchent les principaux ravageurs, le dépistage d'insectes, de maladies, explique-t-elle grosso modo: «C'est certain que nous faisons du dépistage, mais nous pouvons aussi faire de la régie de culture... Nous pouvons aussi toucher à la fertilisation.»

Mme Lemay se déplace chez les producteurs. Ceux qui veulent entrer en contact avec elle la rejoignent au numéro 662-6463.

C'est ce que font les producteurs de Girardville à Chicoutimi. Le groupe en est à sa cinquième saison d'activités.

L'organisation a été mise sur pied grâce à des subventions gouvernementales et est supportée par la participation des producteurs, sur la base d'un tarif horaire. Les besoins des producteurs horticoles existaient déjà, et étaient était bien réels, explique Mme Lemay: «Le programme existait au ministère. Il existe des groupes d'encadrement technique dans différentes productions... Il en existe un peu partout dans la province.»

Depuis deux ans, l'agronome se fait assister d'un technicien.

Ce dernier a été amené, l'an dernier, à mettre les bouchées doubles. Cette année, il continue d'assumer certaines visites.

Services saisonniers

Les services du groupe sont saisonniers. Mme Lemay et son assistant les offrent du printemps au début octobre. A son entrée en poste, Mme Lemay a vu à la fois à répondre aux besoins déjà exprimés par les producteurs et à rendre disponibles d'autres services dont ils pouvaient avoir besoin. C'est ainsi que le Club d'encadrement technique a établi sa place avec encore plus d'aplomb.

Besoins variés

Les besoins des producteurs sont variés, en fonction des divers types de production auxquels ils se consacrent. Ainsi, certains font de la production en champs, tandis d'autres oeuvrent exclusivement en serres, avec des cultures hydroponiques.

Certains produisent des fleurs annuelles et d'autres consacrent leur énergie à l'horticulture ornementale, explique Mme Lemay.

L'agronome est aussi appelée à travailler auprès de producteurs biologiques: «Ils ont des besoins particuliers...»

Mme Lemay pose peu d'exigences techniques. Elle tient cependant à ce que les dossiers du Club d'encadrement technique exigent plus d'une visite: «Il faut que chaque dossier exige un suivi plus approfondi... Le ministère préfère que l'horticulteur qui a un besoin pour une seule occasion s'adresse plutôt aux bureaux régionaux que de le voir faire partie d'un groupe d'encadrement technique.»

Une vingtaine de producteurs font partie du groupe d'encadrement qu'elle coordonne.

Mme Lemay croit que leur nombre se stabilisera autour de ce chiffre. «Il faut aussi que l'entreprise soit assez importante pour pouvoir s'offrir ce genre de service, même s'il ne leur revient qu'à environ 11 $ l'heure.

Beaucoup d'entreprises sont réellement très petites et n'ont pas de forts besoins...», explique-t-elle.

Les visites de Mme Lemay ou de son assistant peuvent cependant ne pas s'étendre sur de longues périodes, par exemple ne pas dépasser un mois.

Conseils

S'il y avait diversification des activités, il pourrait y avoir une prolongation de celles-ci, vraisemblablement avec les mêmes clients qui pourraient avoir des besoins un peu plus larges, estime Mme Lemay.

Centre d'information et de développement expérimental en serriculture (CIDES)

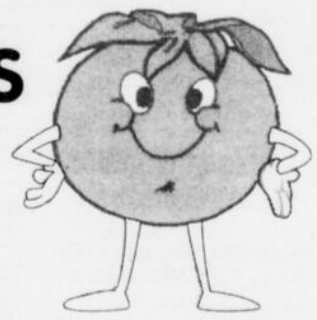
Le lancement officiel du centre s'est effectué le 8 février 1996, dans le cadre de la Semaine horticole et en présence du nouveau ministre de l'Agriculture, M. Guy Julien.

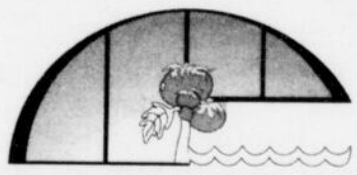
Essentiellement, le centre vise à combler une lacune au Québec en développement expérimental et information. Le développement expérimental consiste à expérimenter en milieu réel les équipements et technologies disponibles sur le marché. De plus, grâce à ce centre, il sera possible de coordonner nos efforts en terme de développement et de faire profiter les producteurs qui s'impliquent dans le développement, de crédits fiscaux.

Centre d'information et de développement expérimental en serriculture
3230, rue Sicotte (ITA), St-Hyacinthe (Québec) J2S 2M2
Tél.: (514) 778-3621
Directeur général: M. Gabriel Beauregard
Conseilelr: M. François Léveillé
Ingénieur: M. Jean-Marc Boudreau
Secrétaire: Mme Irène Drouin-Dubreuil
Technicien: M. Gérard Lemay

UNE ENTREPRISE DOTÉE D'UNE ORGANISATION À LA FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE

LES SERRES SAGAMI 1987 inc.





- *Un système de culture hydroponique*
- *L'éclairage artificiel*
- *Un générateur de CO_2*
- *Des thermopompes*
- *Un système intégré d'ordinateur qui contrôle l'ensemble*

TOMATES de bon goût

- Produit régional frais et de qualité
- Mûries sur les plants

VOLUME RÉGIONAL ANNUEL: 1 200 000 LIVRES

Réclamez la tomate à l'étiquette «Les Serres Sagami»

UN PRODUIT DU SAGUENAY • LAC-SAINT-JEAN

LES SERRES SAGAMI 1987 inc.

2022, chemin de la Réserve, Chicoutimi / 696-1521 / 543-5325

320678

«L'horticulture d'ici: fraîcheur diversifié et fierté»

Au moment d'aménager votre propriété... pensez d'abord aux arbustes produits ici même, au Saguenay–Lac-St-Jean.

ÉPINIÈRE ATERRIÈRE

UN PRODUIT DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Plus de 100 produits cultivés pour notre climat.

Pour connaître les centres jardin et les paysagistes qui offrent des produits du Saguenay–Lac-St-Jean, composez le 678-9938.

Exigez-les de votre paysagiste ou centre jardin.

321207

LE RÉSEAU DES FERMES HORTICOLES DU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

1 Les Jardins Bio-Forestiers (V)
2015, rang du Rapide,
Girardville, G0W 1R0
Tél.: **258-3838** - Fax: **258-3617**
Spécialités: Légumes biologiques certifiés. Carottes, choux, poireaux, oignons, rutabagas, brocolis, choux-fleurs, fines herbes, haricots jaunes et verts, pois mange-tout, zukinis. **POINT DE VENTE À LA FERME**

2 Coop forestière Girardville (V)
2077, rang Saint-Joseph Nord,
Girardville, G0W 1R0
Tél.: **258-3666**
Stéphane Gauthier, resp. du centre de production
Spécialités: Production de plants forestiers et production d'arbustes ornementaux.

3 Les Serres C.J.M. Saint-Pierre (V)
830, Route 373, Albanel
G0W 1A0
Tél.: **276-3746**
Spécialités: Fleurs annuelles et vivaces, plants de légumes, tomates, concombres de serre.
POINT DE VENTE À LA FERME

4 Les Serres Dolbeau enr. (V)
Serge et Brigitte Lalancette prop.
401, 23e Ave. Dolbeau, G8L 2P9
Tél.: **276-6580**
Spécialités: Fleurs annuelles, plantes vivaces, plants de légumes, légumes de serres, tomates, concombres, laitues. **POINT DE VENTE À LA FERME**

5 Les Jardins Saint-Félicien (V)
1076, rang Double Nord, Saint-Félicien
Tél.: **679-5607**
Jean-François Robert, propriétaire
Spécialités: Produits biologiques certifiés, tomates et concombres de serres, asperges, laitues, choux, choux-fleurs, brocolis etc... Beaucoup d'autres légumes des champs. Fraises et framboises (autocueillette)

6 Serres et pépinières Pishum (V)
Florent Robertson, propriétaire
2656, Mashteuiatsh
G0W 2H0.
Tél.: **275-5449**
Spécialités: Fleurs annuelles et vivaces. Fines herbes. Plants de légumes. Paniers fleuris. Arbres et arbustes.
POINT DE VENTE À LA FERME

7 Ferme André Lévesque (V)
345, rang 1, Roberval, G8H 2M9
Tél.: **275-4973**
Spécialités: Laitues, rads, épinards, fèves jaunes et vertes, gourganes, carottes, concombres à manner. Fraises et framboises (auto-cueillette
VENTE EN GROS ET À LA FERME

8 Serres et pépinières Fortin (V)
73, rang du Poste, Métabetchouan
Tél.: **349-8083** - Fax: **349-8097**
Spécialités: Tomates, concombres. Laitues de serres en hydroponie. Production de plants forestiers. Arbres et arbustes ornementaux
VENTE EN GROS ET À LA FERME

9 Serres et pépinières Métabetchouan (V)
Jean-Eudes Fortin, propriétaire
38, Route 169, Métabetchouan
G0V 2A0 - Tél.: **349-8353**
Spécialités: Fleurs annuelles et vivaces, légumes de serres et de champs, arbres et arbustes.
POINT DE VENTE À LA FERME

10 Les Maraîchers Potvin (V)
Louise, Gino et Julien Potvin, prop.
148, rang 3, Lac-à-la-Croix, G0W 1W0
Tél.: **349-8125** - Fax: **349-8604**
Spécialités: Échalottes, carottes, choux, persil choux chinois, brocolis, gourganes (fraîches, congelées et semence), laitues, etc... Fraises (autocueillette)
POINT DE VENTE À LA FERME

11 Les Jardins Legault-Coulombe (V)
François Legault et Marthe Coulombe, prop.
783, rang 2, Hébertville, G0W 1S0
Tél.: **344-4270**
Spécialités: Choux, laitues, carottes, haricots jaunes et verts, radis, rutabagas. Fraises (autocueillette)
POINT DE VENTE À LA FERME.

12 Le potager Grandmont (V)
Denis Legault et Agate Boivin, propriétaires
286, Dequen, Saint-Gédéon, G0W 2P0
Tél.: **345-2210**
Spécialités: Laitues, brocolis, choux-fleurs, choux, gourganes, haricots jaunes et verts, maïs, poireaux, carottes, navets.
POINT DE VENTE situé face à la ferme (milieu village Saint-Gédéon)
Ouvert du 15 juin à la fête du travail. 345-8334

13 Les serres Dame Nature (V)
1252, Route 170, Saint-Gédéon,
G0W 2P0
Tél.: **345-2464** - Fax: 345-8663
Spécialités: Plantes vertes et potées fleuries d'intérieur. Distributeur en gros Sag.-Lac-St-Jean-Côte Nord, fleurs annuelles et vivaces, corbeilles fleuries, urnes, massifs. Plants de légumes et fines herbes. Service de centre de jardins.
POINT DE VENTE À LA FERME. Ouvert 7 jours à l'année

14 Ferme Horticole Arc-en-ciel (V)
Émilo Tremblay et Madeleine Coulombe, propriétaires
1266, rte 170, St-Gédéon, G0W 2P0
Tél.: **345-8821** • Rés.: 343-2299
Spécialités: Choux, choux-fleurs, choux chinois, carottes, gourganes, fraises (autocueillette)
POINT DE VENTE À LA FERME

15 Serres Alizé (V)
Jacques Rouleau et Annie Harvey, prop.
1409, rang 5, Saint-Gédéon
G0W 2P0 - Tél.: **345-8137**
Spécialités: Roses et fleurs coupées. Légumes biologiques certifiés de serres. Miel nature. Fleurs annuelles et vivaces. Plants de légumes et fines herbes. Arbres et arbustes. Produits de jardinage.
POINT DE VENTE À LA FERME

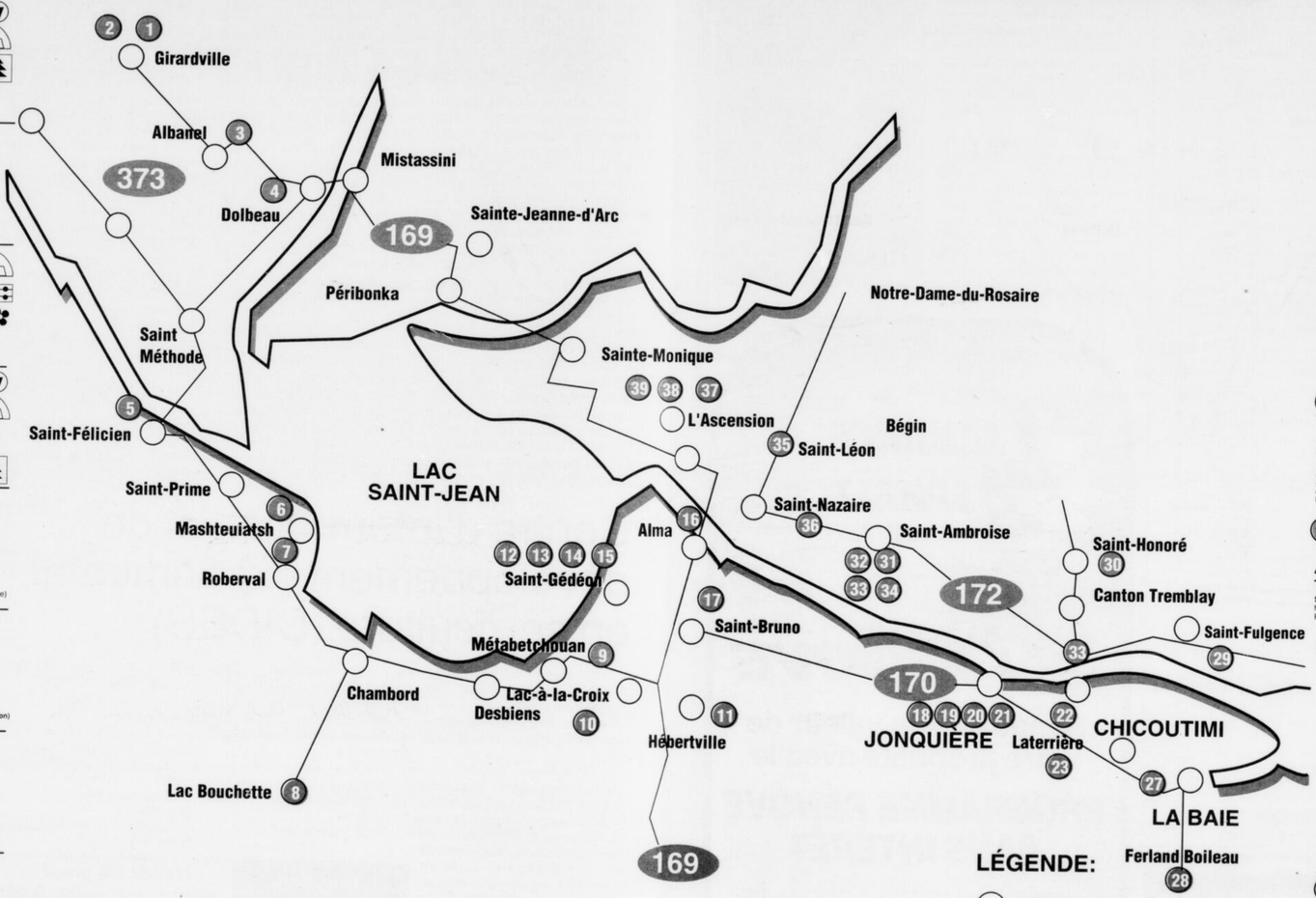
16 Cedap Lac-Saint-Jean (V)
2809, rang Scott Ouest, Alma
G0B 5Y2 - Tél.: **668-5221**
Spécialités: Légumes de serres. Fleurs annuelles et vivaces, paniers fleuris. Plants de légumes.
POINT DE VENTE À LA FERME. Mai à septembre

17 Fraises-O-Bec
133, rang Caron,
Métabetchouan, G0W 2A0
Marcel Côté, propriétaire
Tél.: **349-2308**
Spécialités: Maïs, fèves, gourganes, carottes, fraises, autocueillette. Framboises, tomates.
POINT DE VENTE VILLAGE SAINT-BRUNO

18 Serre et pépinière Boily (V)
4488, boul. du Royaume,
Jonquière - Tél.: **547-5248**
Spécialités: Fleurs annuelles et vivaces, paniers fleuris, corbeilles et massifs. Plants de légumes. Arbres et arbustes. Aménagement paysager
POINT DE VENTE À LA FERME.

19 Serre et pépinière Martel (V)
Louis Martel, propriétaire
2269, boul. Saint-Jean-Baptiste
Jonquière, G8A 1W2 - Tél.: **695-2357**
Serres en tomates et fleurs annuelles. Arbres et arbustes. Framboises (autocueillette)
POINT DE VENTE À LA FERME

20 Ferme Léon Boudreault (V)
4792, Chemin Saint-André, Jonquère
G7X 7V4 - Tél.: **547-6177**
Spécialités: Légumes de serre, tomates, concombres. Légumes de champs, maïs, gourganes, haricots, pommes de terre, choux, choux-fleurs, choux navets, choux de Savoie, rutabagas, carottes, betteraves, laitues, poireaux etc... Petits fruits, fraises et framboises (autocueillette)
POINT DE VENTE À LA FERME. Ouvre à la mi-juillet



21 Ferme Jean-Rock Ratté (V)
5076, Chemin Saint-André, Jonquière
G7X 7V4 - Tél.: **542-6009**
Spécialités: Légumes de serre: tomates, concombres. Légumes de champs: salades, oignons, échalottes, carottes, choux, choux-fleurs, radis, brocolis, brocoli-fleurs, gourganes, navets, citrouilles, céleris, pois, maïs etc... Petits fruits: fraises et framboises (auto-cueillette)
POINT DE VENTE À LA FERME.

22 Serres Sagamie
2022, Chemin de la Réserve
Chicoutimi, G7H 6Z6
Tél.: **696-1521**
Spécialités: Tomates de serres
VENTE EN GROS

23 Coop forestière Laterrière
4910, boul. Talbot, Laterrière, G0V 1K0
Tél.: **672-2222**
Alain Bédard et Lise Tremblay, responsables
Spécialités: Production de plants forestiers. Production d'arbustes ornementaux.

24 Ferme Jocelyn Belley (V)
4499, rang Saint-Pierre
Laterrière, G0V 1K0
Tél.: **549-3020**
Spécialités: Légumes de plein champs
POINT DE VENTE À LA FERME

25 Les Jardins Gobeil enr. (V)
1704, boul. Saint-Jean-Baptiste
Chicoutimi, G7H 7V1
Tél.: **549-4528** - **549-8350**
Spécialités: Plant de légumes, Plants de fleurs, paniers fleuris, plants de fines herbes, fleurs annuelles. Tous les légumes de plein champs. Légumes de serres. Framboises.
POINT DE VENTE À LA FERME.

26 Le potager du Saguenay (V)
2918, rang Sainte-Famille, Chicoutimi
G7H 7W6 - Tél.: **696-3518**
Almas Simard et Murielle Beaulieu, prop.
Spécialités: Petits fruits (auto-cueillette). Légumes de champs: laitues, choux, brocolis, choux-fleurs,haricots, etc.
POINT DE VENTE À LA FERME et au Marché Public.

27 Ferme La Rouquine inc. (V)
3287, rang Sainte-Famille, Chicoutimi
G7H 7W4 - Tél.: **549-5970**
Jean-Prince Tremblay et Guylaine Beaulieu, prop. • Denise Beaulieu
Spécialités: Fleurs annuelles et paniers fleuris. Légumes de serres: tomates, concombres. Légumes de champs: salades, choux, melons, citrouilles, céleris, aubergines, maïs
POINT DE VENTE À LA FERME et au Marché Public.

28 Serres Marie-Paule Bouchard (V)
5423, Chemin Saint-Louis, La Baie
G7B 3P6 - Tél.: **544-7945**
Spécialités: Fleurs annuelles et paniers fleuris. Plants de légumes, terre, engrais, insecticides
POINT DE VENTE À LA SERRE

29 Coop Forestière Ferland Boileau
445, Route 381, Ferland, G0V 1H0
Tél.: **676-2626** - **676-2519** (serre)
Spécialités: Production de plants forestiers et plants de fleurs annuelles.
Resp: Jean-Marc Lavoie

30 Les Jardins du Coteau (V)
Pierre-Etienne Bouchard, propriétaire
5600, Hôtel-de-Ville, Saint-Honoré
G0V 1L0 - Tél.: **673-3214**
Serres: fleurs annuelles et paniers fleuris, arrangements
POINT DE VENTE À LA FERME

31 En plein champ (V)
645, rang Double, Saint-Ambroise
G7P 2A8 - Tél.: **672-2568**
Odette Riverin, Patrice Favre propriétaire
Vente en gros de vivaces et annuelles
POINT DE VENTE À LA FERME.

32 Culti-Serres enr. (V)
308, rang 8, Saint-Ambroise
G0V 1R0 - Tél.: **672-2460**
Spécialités: Fleurs annuelles et vivaces, paniers fleuris, corbeilles balconieres, arrangements sur demande. Plants de légumes. Tomates et concombres de serres. Mario Rouleau, Chantale Violette prop.
POINT DE VENTE À LA FERME (Gros & Détail)

33 Centre de culture de plants
Lisette et Stéphane Boucher, propriétaire
94, Chemin des Aulnaies
G7P 2B4
Tél.: **672-4779** - **Fax 672-4231**
Spécialités: Producteurs de plants forestiers.

34 Ferme Jean-Marc Brisson (V)
313, rang 5, (Routete 172), Saint-Ambroise
Tél.: **672-4693**
Spécialités: Fraises et tamboises (autocueillette).
POINT DE VENTE À LA FERME à compter de la mi-juillet

35 Serres Bellevue (V)
Lorette Desbiens, propriétaire
3030, Principale, Saint-Léon
G0W 2S0.
Tél.: **481-2231**
Spécialités: Tomates et concombres. Culture écologique. Plants de tomates et concombres. Engrais naturels.
POINT DE VENTE À LA FERME.

36 Coop de travailleurs en serres BELLE DE JOUR (V)
1028, rang 3, Saint-Nazaire,
G0W 2v0 Tél.: **662-7619**
Spécialités: Plants de fleurs annuelles et vivaces, plants de légumes, paniers fleuris,
légumes de serres: laitue, concombres, tomates.
POINT DE VENTE À LA FERME.

37 Serres Maltais (V)
Richard Maltais, propriétaire
480, Route de l'Église
l'Ascension, G0W 1Y0
Tél.: **347-5977**
Serres en tomates, concombres, laitues en feuilles et Boston. Piments de couleur.
POINT DE VENTE À LA FERME

38 Pépinière Scullion (V)
219, rang 7 Ouest, L'Ascension
G0W 1Y0. Tél.: **347-3378**
Serres de: fleurs annuelles et vivaces. 450 variétés différentes. Arbres et arbustes. Paysagiste.
VENTE EN GROS ET À LA FERME

LÉGENDE:

- Municipalité
- (V) Point de vente à la ferme
- Légumes de serre
- Plants de jardins
- Fleurs
- Pépinière
- Autocueillette
- Plants forestiers

PUBLIÉ EN COLLABORATION AVEC LE

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Agriculture
des Pêcheries et de l'Alimentation
Direction régionale du Saguenay
Lac-Saint-Jean – Côte Nord

et

Le Syndicat des producteurs Horticoles du Saguenay – Lac-Saint-Jean

319750-319751

Utilisation des fleurs annuelles

Nom	Hauteur (en cm)	Exposition	Arrosage	Espacement entre les plants	Couleur des fleurs	Couleur des feuilles	Utilisation
Pétunia	25-30	S	H-H	20	variée		B-BF-PB-R-C
Pétunia couvre-sol (Surfinia)	25-30	S-I	H-H	1 mètre	variée		B-R-C-PB
Impatiente	25-30	S-O	H-H-H	20	variée(sauf bleu)		B-BF-PB-R-C
Zinnia	30-70	S	H-H	20-25	variée		B-PB-R
Bégonia	15-20	S-O	H-H	15	blanc,rose,rouge	vert luisant, bronzé	B-BF-PB-R-C
Pensée	20	S-I	H-H-H	15	bicolore	-	B-PB-R-C
Oeillet d'inde	20-25	S	H-H	15	jaune, acajou	-	B-BF-PB-R-C
Rose d'inde	50-60	S	H-H	30	jaune, orange	-	PB-M
Tabac odorant	45-50	S-I	H-H	30	blanc, rose, rouge	-	B-M-PB-P
Alysse	8-12	S-I	H-H	10	blanc, bleu, rose	-	B-R-P
Agérate	12-15	S	H-H	12	bleu, rose, blanc	-	B-BF-R
Amarante queue-de-renard	100-150	S	H-H	80	rouge	vert, acajou	M
Célosie crête-de-coq	15-25	S-I	H-H	15	jaune, rouge, rose	vert, rouge	B-PB-R
Célosie plumeuse	40-60	S-I	H-H	20	jaune, rouge, rose	vert, bronzé	B-PB-M
Cinéraire	30	S-I	H	15	-	argenté	B-PB-R
Ricin	150	S-I	H-H	60	-	bronzé	M
Ipomée	200	S	H-H	20	rose,rouge,bleu,bicolore	-	G
Capucine	40-50	S-I	H	20	jaune, rouge, acajou	-	G-BF-C
Immortelle	35-40	S	H-H	25	blanc, jaune, rouge	-	FS-M-PB
Cyprès d'été	60	S-I-O	H	30	-	vert, rouge	M-PB-B
Pois de senteur	200	S	H-H	20	variée	-	G-P
Tournesol	150-300	S	H-H	100	jaune	-	M-FC
Pourpier	15-20	S	H	15	variée(sauf bleu)	-	B-BF-PB-R-C
Reine-marguerite	25-50	S	H-H	20-25	variée	-	FC-M-PB
Cosmos	125	S	H	30	blanc à violet	-	FC-M-PB
Statice	60-75	S	H-H	30	blanc,jaune,bleu,mauve	-	FC-FS-M
Vinca	25	S	H	20	blanc, rose	-	BF-PB-R
Balsamine	25	I-O	H-H-H	20	blanc, rose, rouge	-	B-PB-BF
Mufflier	15-20/75-90	S	H-H	15-20	variée		B-FC-M-PB-R-C
Basilic	40	S-I	H-H-H	30	-	pourpre	B-PB-P
Chou décoratif	30	S	H-H-H	30-40	-	vert, blanc, rouge	B-M-PB
Souci	30	S	H	20-25	orange	-	B-FC-M-PB
Souci du Cap	20-25	S	H	20	blanc, jaune, orange	-	M-PB-R
Pavot de Californie	30-50	S	H	15	orange	bleuté	M-PB-R
Giroflée	30	S	H-H	20	variée	-	FC-PB-P
Oeillet de Chine	20-30	S	H-H	15-20	blanc, rose, rouge	-	B-BF-FC-PB-R
Cléome	100-150	S	H-H	40	blanc,rose	-	M-PB
Héliotrope	40-50	S	H-H	30	Bleu	vert foncé	PB-C-P-FC-M
Nierembergie (bon substitut à l'alyssum et lobélia pendula)	15-25	S	H-H	30	Blanc, pourpre	-	B-C
Dyssodia	20	S	H-H	15	jaune	intéressant	C-B
Phlox	20-35	S-I	H-H	20	variée	-	PB-C-B
Sazania	15-25	S	H	15-20	variée	-	B-C
Lavatère	60	S	H-H	25-30	blanc, rose	-	PB-M-FC
Lobélie	10-20	S-I	H-H	15	variée	-	B-C
Nigelle	35-60	S	H-H	15-20	variée	intéressant	PB-FC-M
Rudbeckie	20-100	S	H-H	25-30	jaune	-	M-FC-PB
Sauge (Salvia)	25-40	S-I	H	20	variée	-	M-PB
Verveine	25-40	S	H	15-20	variée	-	PB-M

LÉGENDE DU TABLEAU

EXPOSITION
S: plein soleil
I: ombre partielle
O: ombre

ARROSAGE
H: sol sec
H-H: sol huide mais bien drainé
H-H-H: sol bien humide

UTILISATION
B: Bordure
FC: fleur coupée
FS: fleur séchée

G: plante grimpante
M: massif
P: fleur parfumée
PB: plate-bande
R: rocaille
C: contenants (jardinière, urne, boîte)

—: FACTEUR NON IMPORTANT

Promotion des potées fleuries

Grâce à une aide financière du MAPAQ, le syndicat sera en mesure de réaliser une première campagne de promotion des potées fleuries. Cette campagne prévoit la réalisation de fiches techniques et d'affiches promotionnelles.

A l'occasion de Pâques, nous avons distribué auprès de 700 points de vente, 12 fiches techniques et une fiche promotionnelle.

Les fiches visent à diffuser l'information nécessaire aux détaillants sur les conditions d'expédition et d'entreposage, les consignes de réception, les soins à apporter jusqu'à la vente, ainsi que les consignes d'entretien à la maison.

Les potées visées par ce porojet sont: tulipe, narcisse et jacinthe, lys de Pâques, azalée, lys asiatique, chrysanthème, primevère, cyclamen, hibiscus, cinéraire, gloxinia et hydrangée

En plus de ces fiches, une affiche portant la mention Qualité-Québec et le slogan «Pour Pâques de l'émotion à fleur de pot» a été distribuée.

Cette promotion s'est faite en collaboration avec les intervenants de la distribution. Également, nous avons profité de cette visite pour effectuer une brève étude de marché.

Rehaussez la valeur de votre propriété avec le

PROGRAMME RÉNOVE SANS INTÉRÊT

• PAVÉ • MURET • ASPHALTE
• AMÉNAGEMENT PAYSAGER
• ETC.

Pour consultation GRATUITE

668-4521

Nous acceptons les frais d'appels

321198

«L'horticulture d'ici: des produits adaptés à notre climat.»

Ferme du Ruisseau
369, boul. Tadoussac - SAINT-FULGENCE
674-2547

- Paniers suspendus
- Plants de fraisiers et framboisiers certifiés
- Semence de légumes
- Arrangements de plantes vertes
- Potées fleuries

321120

Pour le PATIO et le JARDIN

LGS Là où les Gens sont Satisfaits

GSW

MAX

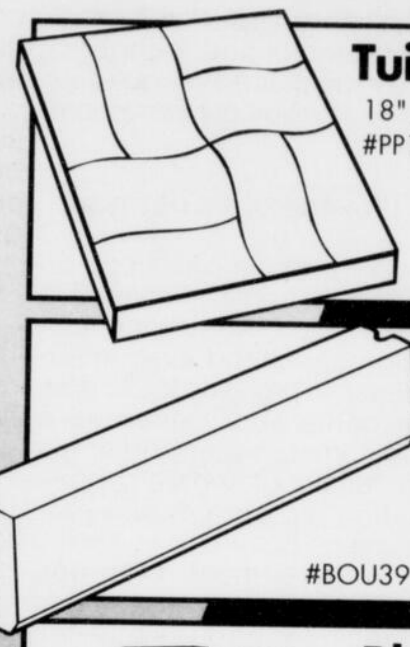
FOYER EXTÉRIEUR POUR PATIO
Modèle MAX

169.95$

POTEAU ENCOCHÉ
4' x 4' x 48" traité
8.95$
#4454M55

PRÉSERVATIF À BOIS
VERT. 3,78 LITRES
8.95$
#306-849

Patio DRUMMOND



Tuile à patio
18" x 18" style pavé
#PP1818
1.89$ Chac.

Bordure 36"
En ciment 3' x 3" x 6"
3.89$ Chac.
#BOU39

Bloc 4 directions
#008-429
4.89$ Chac.

Boyau d'arrosage
Renforcé de vinyle et caoutchouc
100 pieds x 1/2
#641894
24.95$

Bordure à pelouse
20' x 4"
#905-22
3.99$
Autres modèles à
1.99$

Le sac
3.29$
20 kg

ENDUIT À PAVAGE
19 LITRES
21.95$
#001-C

TREILLIS BLANC
La feuille de 4' x 8'
12.95$
#48TBL

TREILLIS
La feuille de 4' x 8'
5.95$

BOIS TRAITÉ
2" X 4" X 8'
3.29$

BOIS TRAITÉ
4" x 4" x 8'
6.49$

PLANCHES
1 1/4" x 6" x 12'
5.79$

Pieu de construction
En acier
Idéal pour clôture
36 pouces
#565330
7.95$

Nous sommes dépositaires des revêtements d'acier
TOLBEC

ESTIMATION GRATUITE

CENTRE DE RÉNOVATION
LAURENT GAUTHIER
SAGUENAY (1993) LTÉE
1598, BOUL. STE-GENEVIÈVE
CHICOUTIMI-NORD 545-9540

SICO
LA TOUCHE DE L'EXPERT

PRIX «PAYÉ ET EMPORTÉ»

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les photos ou illustrations peuvent différées.

SERVICE DE LIVRAISON : MATÉRIAUX • BOIS • PORTE • PEINTURE • PLOMBERIE • ÉLECTRICITÉ • SAISONNIER • QUINCAILLERIE • OUTILLAGE

320677

PUBLICITÉ

Les jardins Bio-Forestiers: le goût des bons légumes

C'est sur le goût et la qualité des aliments qu'ils produisent que s'est bâtie la réputation des Jardins Bio-Forestiers du 2015 rang du Rapide à Girardville, entreprise maraîchère biologique gérée par Serge Turcotte et Lyne Lespérance. L'entreprise produit des légumes de culture biologique depuis ses débuts en 1979.

La qualité n'empêche pas la quantité car l'entreprise récolte environ 600 000 livres de légumes par année.

Toute la production de cette entreprise est certifiée Québec-Vrai afin que le consommateur soit assuré de la qualité biologique de ses produits. La production biologique présente des avantages au plan de la qualité des aliments. Tous les gens soucieux de leur santé et ceux qui désirent retrouver la pureté du goût des aliments sont prêts à payer un peu plus cher. L'encadrement très précis auquel sont tenus les producteurs maraîchers biologiques les oblige à engager des frais plus élevés que pour la production conventionnelle.

Projet de loi mis de l'avant

M. Turcotte, qui siège au conseil d'administration de la Fédération d'agriculture biologique, attend avec impatience le projet de loi du gouvernement du Québec qui, à l'automne ou au printemps prochain, protégera l'appellation biologique des produits.

Actuellement, bien des consommateurs ne sont pas certains de ce qu'ils achètent et hésitent à payer un peu plus, affirme M. Turcotte. «Il est important de s'assurer que les produits sont certifiés par une organisation reconnue... Partout où une loi semblable a été adoptée, la consommation de produits biologiques a considérablement augmenté», dit-il.

Les principales certifications au Québec sont Québec-Vrai, OCIA, Garanti-Bio et la certification bio-dynamique DEMETER.

Progression de l'entreprise

L'entreprise a investi environ 200 000 $ depuis 2 ans, notamment pour l'achat d'une autre terre, afin d'augmenter ses surfaces cultivables, ainsi que d'un camion dix roues, tracteur et machinerie, ce qui rend l'entreprise plus fonctionnelle.

L'acquisition des nouveaux terrains, à 3 kilomètres de l'actuelle entreprise, permettra d'augmenter de 1 hectare par année, les surfaces en légumes. Les variétés cultivées sont les choux-fleurs, la carotte, le chou vert et le chou rouge ainsi que d'autres variétés: rutabaga, rabiole, betterave, un peu de poireau, zucchini, et du haricot vert et du jaune.

Il y a également une production estivale de tomate sous tunnel.

Transformation

L'entreprise se distingue en mettant sur le marché une choucroute faite à partir de sa production de chou rouge et vert. Il s'agit d'une lacto-fermentation qui s'effectue sur plusieurs semaines pour ensuite être mise en pot et acheminée vers les commerces. C'est un produit qui gagne à être connu car ses qualités gustatives et curatives sont nombreuses.

Notons que cette choucroute est non pasteurisée et également certifiée biologique.

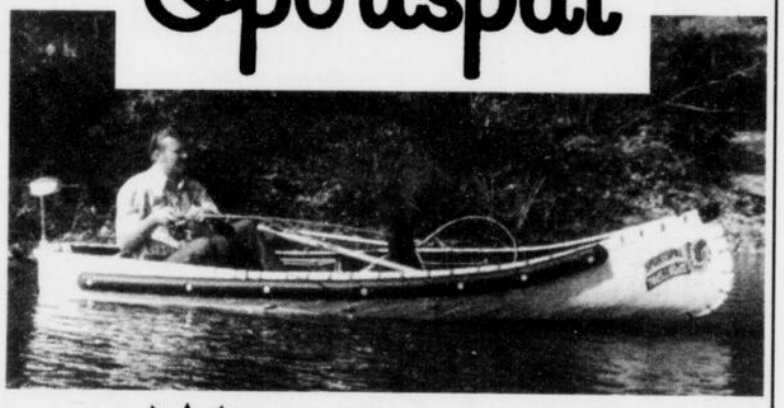
Donc, les Jardins Bio-Forestiers, qui est l'une des entreprises biologiques les pus reconnues de la province, sont en pleine expansion.

Ses propriétaires espèrent augmenter le volume de vente en notre région, car plus de 85 % de la production est vendu à Montréal et ses environs, dans l'Ontario et l'Est des États-Unis.

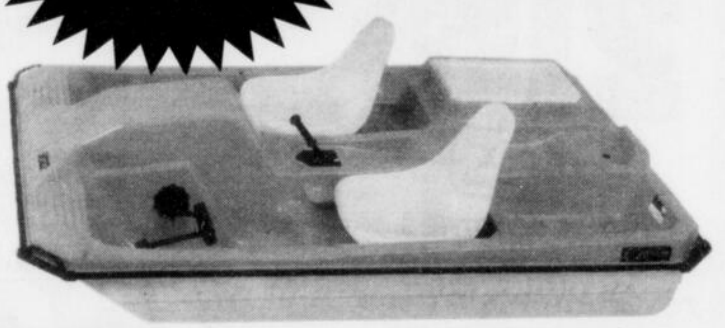
«L'horticulture d'ici: des produits adaptés à notre climat»

40 Variétés de fleurs annuelles
• Arbres • Arbustes • Vivaces
• Plants de légumes
• Kiosque de légumes
* Aménagement paysager
* Plan
* Estimé gratuit
SERRES ET PÉPINIÈRES MÉTABETCHOUAN ENR.
38, ROUTE 169
MÉTABETCHOUAN (QUÉBEC)
G0W 2A0 - TÉL.: 349-8353
M. Jean-Hugues Fortin
propriétaire
321098

Souvent imité jamais égalé
LE VÉRITABLE Sportspal®



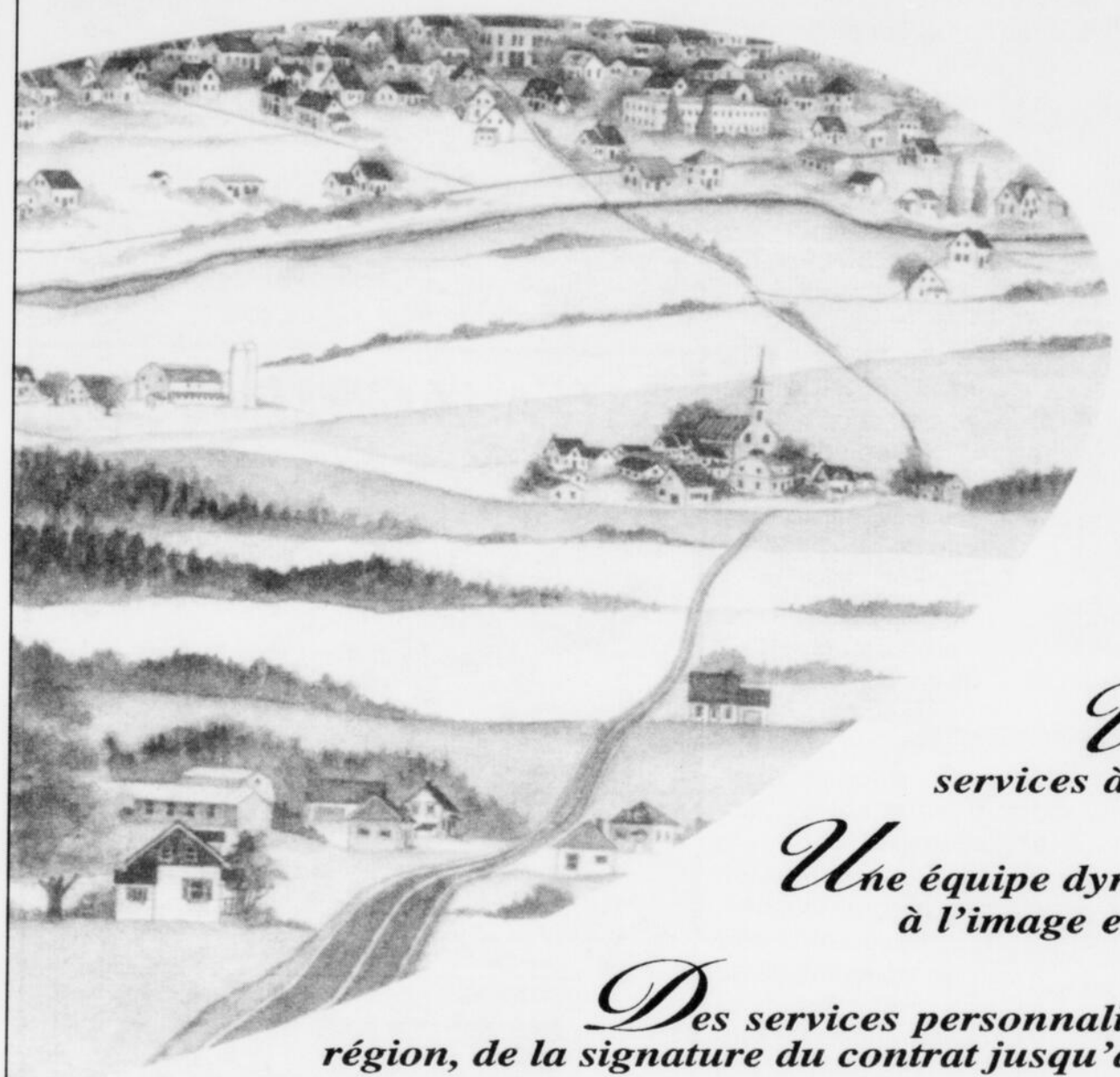
Le pédalo
RAPIDE CONFORTABLE REPOSANT
ONTOUR®



ATELIER ANDRÉ FORTIN
270, av. du Pont Nord, Alma
Vente: 668-8236 • Atelier: 662-6140
321214

Promutuel Lac-St-Jean
et
Promutuel Saguenay

des assureurs bien de chez nous au service des gens d'ici



Un réseau de 18 points de services à la grandeur de la région.

Une équipe dynamique et professionnelle à l'image et à l'écoute des gens d'ici.

Des services personnalisés entièrement offerts en région, de la signature du contrat jusqu'au règlement d'un sinistre.

PROMUTUEL
Lac-St-Jean

Siège social
• Hébertville •

Points de services
• Alma • Chibougamau • Delisle • Métabetchouan •
• Roberval • Saint-Bruno • Saint-Félicien •

PROMUTUEL
Saguenay

Siège social
• Chicoutimi •

Points de services
• Baie-Comeau • Chicoutimi Nord • Dolbeau •
• Grandes-Bergeronnes • Havre-Saint-Pierre •
• Jonquière • La Baie • Normandin • Sept-Îles •

320893

ASSURANCE

résidentielle . automobile . commerciale . agricole . vie

PUBLICITÉ

Nouvelles brèves - Nouvelles brèves

Légunord investit

Le regroupement de producteurs maraîchers Légunord, de Saint-Gédéon, a investi des sommes considérables, à l'automne 1995, dans un but de modernisation.

L'entreprise y a en effet consacré entre 50 000 $ et 60 000 $.

L'argent a servi à moderniser l'emballage des carottes, afin d'améliorer l'efficacité et la productivité des emballages.

En investissant cet argent, Légunord a vu à rendre ses installations à la fine pointe des dernières techniques.

Reprise d'activités au Club d'encadrement technique

Le Club d'encadrement technique reprendra sous peu ses activités. L'assemblée générale du club s'est tenue le 30 avril dernier. Tous les producteurs intéressés à retenir les services du club n'ont qu'à communiquer avec Caroline Lemay, agronome, au 662-6463.

Fleurs annuelles

Le Syndicat publie la liste de prix suggérés pour les fleurs annuelles et plants de légumes. Pour plus d'informations, communiquez avec Luce Gagnon, au bureau régional de l'UPA.

Semaine horticole 1996: du nouveau et un record de participation pour les serres

La Semaine horticole est maintenant chose du passé. Le bilan qui se dessine pour l'année 1996 est très positif et encourage le comité organisateur de cet événement à poursuivre ses efforts.

L'événement a eu lieu à l'Auberge des Seigneurs de St-Hyacinthe, les 8 et 9 février derniers. En tout, près de 900 personnes ont participé à l'événement; en serriculture, nous avons augmenté notre taux habituel de participation de plus de 50 % avec 145 inscriptions.

L'Info-Prix Serre... du nouveau cette année!

Les bulletins d'information sur les marchés des légumes de serre vont être de nouveau disponibles sous peu, selon le calendrier suivant:

Tomates de serre: du 17 avril au 29 novembre 1996 (33 semaines)

Concombres de serre: du 22 mai au 11 octobre 1996 (21 semaines)

Il est possible de s'abonner en remplissant et en postant la fiche d'inscription que nous avons récemment envoyés à tous les producteurs de légumes de serre du Québec.

Pour toute information supplémentaire, communiquer avec France Dufort ou Céline Leduc au (514) 679-0530, poste 282.

Essais de nouvelles catégories de concombres de serre

Au mois de novembre dernier, Agriculture Canada acceptait deux nouveaux «test markets» concernant des nouvelles catégories de concombres.

Selon ces essais de marché, seront maintenant autorisées aux fins deu commerce inter-provincial et international, les catégories suivantes:

*4-6 pouces de long et 1-1 1/2 de diamètre (régions visées: Québec et Maritimes)

*longueur de 6 pouces et plus (régions visées: Québec et Ontario)

Selon les règles d'acceptation des tests de marché, Agriculture Canada doit faire une consultation avant d'accepter ou non le test demandé.

Dans ce cas-ci, les informations n'ont pu arriver à nos bureaux à temps et la décision a été prise sans notre avis.

Cet avis était de refuser les demandes vu le manque de précision quant aux limites de dimension, le manque d'emballage et le fait que les concombres de champ et de serre se trouvaient confondus. La durée de ces essais est de 24 mois, mais si des plaintes fondées sont déposées en regard de ces nouvelles catégories, les essais peuvent être annulés avant la période prévue.

Message aux producteurs de concombres de serre

Le marché du concombre de serre est en déséquilibre au Québec: la production québécoise diminue progressivement et le marché se remplit petit à petit de concombres de toutes qualités et d'origines tout aussi variées. Le syndicat est sensible à cet état de fait et propose de lancer une invitation à tous les producteurs de concombres de serre qui aimeraient se réunir pour faire le point sur la situation et chercher des pistes de solution. Si cette proposition vous intéresse, vous pouvez contacter France Dufort, au syndicat, au (514) 679-0530, poste 366.

Chambre de coordination et de développement en horticulture ornementale

A la suite de l'étude qui démontrait la faisabilité de mettre en place une chambre de coordination et de développement dans le secteur de l'horticulture ornementale, la Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec (FIHOQ) a été mandatée pour assurer le suivi à la mise en place d'une chambre.

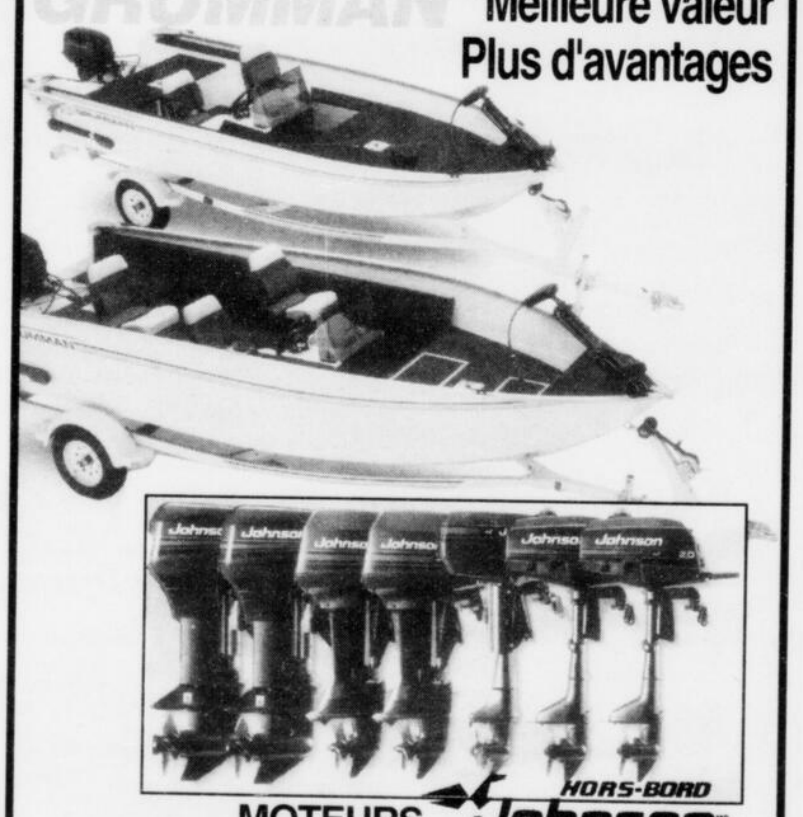
Rappelons que cette étude avait démontré la faisabilité de mettre en place une chambre en vertu de la Loi sur la mise en marché des produits agricoles et alimentaires.

Le projet actuel regrouperait les producteurs en serre, les producteurs en pépinière, les producteurs de gazon, les fleuristes et les jardineries. Grâce à cette chambre, il serait possible d'assurer un financement équitable pour permettre la promotion et le développement du secteur.

Seuls les producteurs en serre de végétaux d'ornement sont visés par le projet.

Selon les informations disponibles, une contribution égale par entreprise assurerait le financement de la base.

BATEAUX GRUMMAN
une réputation fiable!
GRUMMAN
Meilleure valeur
Plus d'avantages



MOTEURS HORS-BORD Johnson

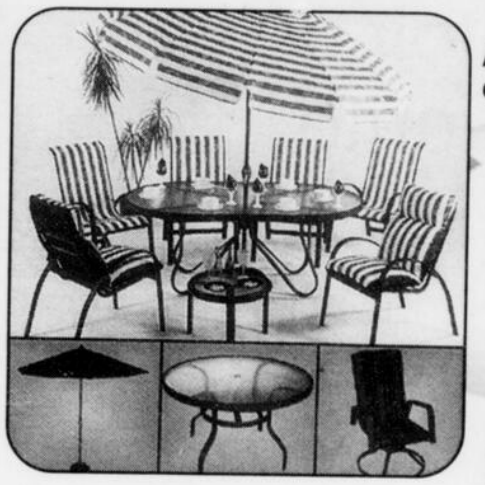
VENEZ VOIR LA GAMME DE BATEAUX DE PÊCHE ET DE PLAISIR
ÉQUIPÉS DE MOTEUR JOHNSON

ATELIER ANDRÉ FORTIN
270 av. du Pont Nord, Alma
Vente: 668-8236 - Atelier: 662-6140
321215

EXIGEZ LE VRAI SPÉCIALISTE DEPUIS 30 ANS DANS LE DOMAINE DE LA PISCINE

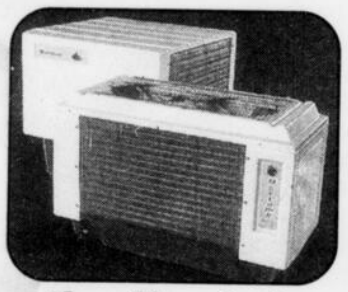
Plaisirs et relaxation avec un Spa

Piscines hors-terre



Ameublement de jardin

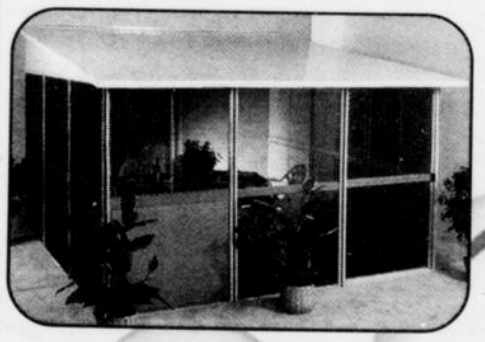
Piscines creusées



Chauffe-piscine

Nettoyeur automatique

Balançoire



Gazebo et solarium 3 saisons

Filet anti-noyade

Produits d'entretien

PISCINE
BERTRAND
BOUCHARD

Votre centre
Aqua
SÉLECT

2835, DU PONT SUD - ALMA - 662-7666

• SERVICE • VENTE • ENTRETIEN

319906

PUBLICITÉ

Chauffage au bran de scie

Les serres Garnier économisent beaucoup

L'ASCENSION- Le chauffage au bran de scie, mis de l'avant il y a maintenant 4 ans par les Serres Garnier de L'Ascension a été un choix judicieux. Les propriétaires Danis Gagnon et Carmen Maltais se félicitent d'avoir fait ce choix, eux qui cherchaient à faire des économies de chauffage.

Ils ont d'abord exploré l'électricité, l'huile, puis le bois, avant d'opter pour le bran de scie. Il assume aussi le chauffage des trois quarts de la maison.

«C'est plus de travail, mais c'est intéressant! Ca nous coûte à peu près le cinquième de ce que ça nous coûterait à l'huile.», assure Gagnon. L'entreprise maintient une réserve de 10 000 gallons d'eau chaude, le temps de faire les réparations, au cas où la bouilloire briserait.

L'entreprise s'approvisionne en bran de scie auprès de la scierie Uniforêt, à quelques kilomètres de ses installations. En hiver, Gagnon garde des réserves pour deux à trois semaines. Par un système de convoyeur et vis sans fin, le bran de scie va alimenter la bouilloire avec régularité.

Le chauffage à peu de frais permet à l'entreprise familiale de commencer plus tôt sa saison de ventes, c'est-à-dire vers la mi-mars.

«À cause de leur goût distinctif, plusieurs clients attendent que nous commencions à vendre nos tomates, avant de se remettre à en consommer plus régulièrement», explique Mme Maltais.

Un travail familial

Danis Gagnon et son père Philippe ont commencé bien modestement l'exploitation de serres qu'on trouve aujourd'hui au 566 rang 5, à L'Ascension.

Danis Gagnon a vu à trouver à divers endroits, du matériel usagé en très bon état, de façon à faire des économies. C'est ainsi qu'il s'est procuré la structure de base des serres et les tuyaux à ailettes qui acheminent l'eau chaude.

La famille a aussi installé un système de pollinisation automatique pour les tomates, un principe qui fait gagner beaucoup de temps.

Le père de M. Gagnon, Philippe, apporte son support régulier, ce qui lui fait une retraite active. Deux employés apportent leur soutien.

Les enfants, en bas âge, sont encore trop jeunes, mais leur intérêt est stimulé par une présence quotidienne dans les serres.

Un comptoir de vente très fréquenté

Même s'il est situé dans le rang 5 ouest à L'Ascension, le comptoir de ventes des Serres Garnier est à ce point fréquenté que l'entreprise familiale y écoule la moitié de ses laitues, concombres, tomates et son pain maison. «Pourtant, nous ne sommes pas sur une route passante!», lance Danis Gagnon. Depuis huit ans, l'entreprise a ajouté une petite pâtisserie à ses installations.

Carmen Maltais parle avec enthousiasme du bouche à oreille qui ajoute une clientèle régulière à celle des gens de chalets des environs.

La famille écoule l'autre moitié de la production par de la vente en gros. Au total, elle vend 25 000 livres de tomates, 17 000 pieds de laitue et 16 000 concombres, bon an mal an.

C'est d'abord avec les tomates que Danis Gagnon et Carmen Maltais attirent les clients. Même à la fin avril, alors que le vent froid balayait encore la région, la cour était régulièrement fréquentée par les automobilistes. «Nous servons les gens même tôt le matin, quand ils se présentent», lance Philippe Gagnon, le père de Danis. Ce dernier ajoute: «Quand nous parlons de qualité, nous parlons plus de goût que de beauté...»

La famille produit 65 % en tomates, le reste de la production se partageant en concombres et laitues hydroponiques. Les concombres poussent dans la laine de roche, substance qui sert de support; ils sont alimentés par une solution nutritive.

L'an dernier, l'entreprise a cessé ses opérations au début septembre, pour procéder à certains aménagements. Elle suspend habituellement ses opérations au début novembre. En 95, elle a semé ses plants de tomates à la fin novembre.

Début modeste

Il y a 14 ans, le père de Danis Gagnon a travaillé étroitement avec lui, pour mettre sur pied une première serre aux dimensions bien modestes de 24 pieds par 100, avec une armature en bois et très basse, pour économiser au maximum les frais de chauffage.

Philippe Gagnon est accompagné de son fils Danis, sa femme Carmen Maltais et leurs enfants.

Il a fallu apprendre sur le tas à éviter les maladies risquant d'affecter les plants, mais le travail a donné les résultats que l'on connaît: aujourd'hui, l'entreprise compte 14 000 pieds carrés de serres. Cette superficie se compose de 4 serres de 145 pieds par 21 et une de 21 pieds par 100. Comme le reste, la pâtisserie a commencé bien modestement, avec une production de quatre pains à l'heure.

Tout de même, «les gens attendaient en ligne, comme chez le médecin!», rappelle Philippe Gagnon.

La production actuelle peut atteindre 32 pains à l'heure, mais on préfère fabriquer de petites quantités, de pain frais. Comme pour le chauffage au bran de scie, on s'est débrouillé pour économiser sur les coûts de base. «Ca vaut cher, mais ça n'a pas coûté cher!», résume Danis Gagnon.

Serres Pépinière Boily
Votre Centre-Jardin par excellence depuis 25 ans
25e anniversaire
Au printemps 1996, venez célébrer avec nous le 25e anniversaire de notre Centre-Jardin
NOUVEAU! BASSINS D'EAU
• Toiles en PVC • Pompe et accessoires
Nos services:
✔ Aménagements paysagers pour tous budgets
✔ Conception de croquis et de plans d'aménagement
Nos produits:
✔ Centre-jardin: gros et détail
✔ Plants de légumes et fines herbes
✔ Fleurs annuelles et vivaces
✔ Arbres, arbustes et conifères
✔ Engrais et fertilisants «VIGORO»
Nos avantages:
✔ Accès à une grande variété et quantité de végétaux
✔ Personnel qualitfié, expérimenté et courtois
✔ Service après-vente exceptionnel
✔ Des prix compétitifs
4488, boul. du Royaume, Jonquière (via Larouche) • Tél.: (418) 547-5248
321243

Le Jardin des B D Battures

DIRECTEMENT DU PRODUCTEUR

- Plantes annuelles
- Jardinières
- Boîte à fleurs (balconnières) avec vos contenants
- Arbres et arbustes
- Pommiers - Vivaces
- Fleurs coupées
- Arrangements floraux
- BOUQUETS DE MARIÉE
- BANQUET - RÉCEPTION
- Plantes vertes et fleuries

31, RANG SAINT-JOSEPH,
SAINT-FULGENCE

674-9492

RÉSERVEZ-TÔT!

Pour un meilleur choix et de l'originalité...

Service professionnel d'un jardinier-fleuriste

PLAN D'AMÉNAGEMENT GRATUIT*

*Conditionnel à la réalisation

AMÉNAGEMENT PAYSAGER ET ENTRETIEN

KIOSQUE AU VIEUX-PORT DE CHIC. LE 13 JUIN 1996

Contactez Louise ou Normand au 674-9492 ou 674-2733

31, RANG SAINT-JOSEPH, SAINT-FULGENCE (APRÈS LE DÉPANNEUR SAGAMIE, À GAUCHE SAINT-JOSEPH)

Le Légumier

Fleurs - Légumes - Fraises - Framboises

Rock Gilbert et Céline Pilote, PROPRIÉTAIRES

Céline Pilote, propriétaire, vous assure d'un service personnalisé par un personnel compétent.

- Plus de 50 variétés de fleurs annuelles
- Plants de légumes pour serres et jardins

CONSEILS APPROPRIÉS POUR TOUS VOS ARRANGEMENTS

545-9467

- PANIERS ET ARRANGEMENTS-POTS POUR PATIOS OU BALCONNIÈRES
- DÉCORATION EXTÉRIEURES, ETC.

Des légumes de bon goût au choix

- Piments • Tomates • Choux • Concombres
- Betteraves • Brocolis • Laitues
- Poireaux • Piments forts • Aubergines
- Courges • Citrouilles • ETC.

GRAND CHOIX DE FINES HERBES

Tous nos plants de fleurs et légumes sont dans des contenants «multicellules»

SURVEILLEZ, nous serons présents aux Halles de Chicoutimi

Venez réserver tôt et visitez nos serres au

3129, rang Saint-Martin, Chicoutimi

320696

PUBLICITÉ

Développement au goût de l'entreprise

Serres Sagami continue à se moderniser

CHICOUTIMI- Serres Sagami de Chicoutimi a continué à moderniser ses installations au cours des derniers mois, avec, en 94-95, des investissements totalisant 540 000 $. Cette nouvelle injection a servi entre autres à concrétiser des agrandissements de 22 000 pieds carrés.

L'entreprise a en plus installé des thermo-pompes pour récupérer de l'énergie, un projet mené avec la collaboration de son voisin immédiat du Chemin de la Réserve, Elkem Métal. Grâce à ses thermo-pompes, Serres Sagami récupère l'énergie pour chauffer ses serres (équivalent de 10 C) et pour l'éclairage. L'énergie récupérée correspond à 1,4 mégawatts et équivaut à 100 000 $ par année, mentionne le président directeur général de Serres Sagami, Raynald Tremblay. «Les thermo-pompes récupèrent de l'énergie. Tout l'ensemble est contrôlé par ordinateur...»

L'entreprise totalise maintenant des investissements de 4,2 millions $. M. Tremblay insiste sur le fait que l'entreprise est à la fine pointe de la technologie.

M. Tremblay situe par ailleurs à 1,5 million $, le chiffre d'affaires de son entreprise.

Serres Sagami voit à tirer le meilleur parti des technologies les plus modernes et les adapte à la fois à ses besoins particuliers de production et au climat nordique dans lequel évolue l'entreprise.

En plus des thermo-pompes, le complexe de serres utilise aussi d'autres technologies, dont l'éclairage artificiel et l'enrichissement au CO 2, rappelle M. Tremblay. Serres Sagami compte aussi, depuis 1985, sur l'hydroponie NFT, par laquelle on utilise exclusivement de l'eau, une approche unique dans la région, car elle ne fait pas appel à des bains de laine de roche, explique Raynald Tremblay.

Nominations de prestige

Serres Sagami s'est distinguée, vers la fin de l'année, avec une mise en nomination de prestige. L'entreprise chicoutimienne était parmi les quatre finalistes, à Montréal, au Gala Énergie qui met en évidence l'efficacité énergétique et les efforts à caractère innovateur.

Peu de temps après, Serres Sagami repartait du gala de la Chambre de commerce de Chicoutimi avec le prix du conseil d'administration. Son innovation de produire à l'année a notamment aidé au prestige de l'entreprise, d'indiquer M. Tremblay.

L'évolution du complexe de serres est pour lui l'accomplissement d'un rêve qui a pris forme, année après année. Les nouvelles technologies ont permis de très grandes améliorations des rendements de production, depuis la mise sur pied des installations, en 1979.

Jusqu'en 1986, des projets de recherche et développement, des collaborations avec l'UQAC et l'Université Laval ont permis bien des améliorations, au fil des ans, rappelle Raynald Tremblay.

La progression de la superficie des serres, de 5000 à 150 000 pieds carrés, illustre bien la progression de l'entreprise.

Serres Sagami produit 12 mois par année, depuis 1988, ce dont M. Tremblay se montre très fier. «Nous sommes fiers de notre prise en mains et de nos travailleurs», dit-il.

L'ensemble des éléments combinés fait en sorte que la part d'autosuffisance régionale augmente, dit-il. Cette dernière n'était que de 8 % au début des années 80, rappelle M. Tremblay. Serres Sagami a contribué à hausser ce pourcentage en multipliant par 10 son volume de production de tomates, de 1986 (120 000 livres) à aujourd'hui, dit-il: «Quand une entreprise introduit 1 200 000 livres de tomates qui se vendent à 98 % dans la région, elle a un impact!»

L'entreprise produit aussi autour de 100 000 laitues, ajoute Rayland Tremblay.

Les 80 clients de Serres Sagami se retrouvent aux quatre coins de la région. Les livraisons se font plusieurs fois par semaine, pour assurer un approvisionnement en légumes frais.

Comme il se consomme 22,4 livres par habitant par année en tomates, au Québec, donc dans la région, M. Tremblay a encore des défis à relever... «Il en arrive encore trop de l'extérieur, à mon goût!»

Cependant, il parle davantage, pour le moment, d'une phase de consolidation. Serres Sagami donne actuellement de l'emploi à une trentaine de personnes.

Son président directeur général insiste sur l'appui que la population régionale a toujours témoigné à l'entreprise. «Ca fait chaud au coeur de voir les gens réclamer notre produit...», conclut-il.

Les Serres Sagami, dirigée par M. Raynald Tremblay, était parmi les quatre finalistes, à Montréal, au Gala Énergie.

40 Variétés de fleurs annuelles
• Arbres • Arbustes • Vivaces
• Plants de légumes
• Kiosque de légumes
* Aménagement paysager
* Plan
* Estimé gratuit
SERRES ET PÉPINIÈRES
MÉTABETCHOUAN ENR.
38, ROUTE 169
MÉTABETCHOUAN (QUÉBEC)
G0W 2A0 - TÉL.: 349-8353
M. Jean-Hugues Fortin
propriétaire
321098

Ariens
Voyez le nouveau Ariens
redessiné et *amélioré*

ATELIER ANDRÉ FORTIN
270 av. du Pont Nord, Alma
Vente: 668-8236 - Atelier: 662-6140
Offre disponible chez les détaillants participants jusqu'à épuisement des inventaires, pour tous les détails et une démonstration gratuite, venez nous voir dès aujourd'hui!
321216

Toute la gamme des produits HONDA

HONDA
Produits
Mécanique

HONDA
Je pars avec toi.

PLAN MISE DE CÔTÉ

FAUT VOIR DALLAIRE EQUIPEMENT 343-3758

SAINT-BRUNO
560, Melançon
343-3758
FAX: 343-2506

Faut voir Dallaire

RABAIS SUR BALANCE DE 1995

Fifthwheel Terry 33 pieds

2 annexes hydrauliques, toute équipée.

Terry DE FLEETWOOD

Rég.: 36 200 $

29 995$

Vaste choix de roulottes et fifthwheels usagées

Bonair · Terry DE FLEETWOOD · ICG PROPANE

FINANCEMENT SUR PLACE

SAVANNA BY FLEETWOOD

FAUT VOIR DALLAIRE EQUIPEMENT 343-3758

SAINT-BRUNO
560, Melançon
343-3758
FAX: 343-2506

TOUT POUR LE LOISIR ET LE PLAISIR

Tout inclus: AM/FM cassette, transport, PDI, pad, tapis, heater

PLAN MISE DE CÔTÉ

DALLAIRE

SUZUKI
Qui la conduit la recommande!

SAINT-BRUNO
560, Melançon
343-3758
FAX: 343-2506

35 ans de service pour vous satisfaire

Venez voir les nouvelles

TIGERSHARK VÉHICULES NAUTIQUES

MOTOMARINE
à partir de:

4995$

FAUT VOIR DALLAIRE EQUIPEMENT 343-3758

SAINT-BRUNO
560, Melançon
343-3758
FAX: 343-2506

320290

PUBLICITÉ

Les Serres Maltais grandissent progressivement

L'ASCENSION- Avec ses 18 000 pieds carrés de serres, Les Serres Maltais du 480 Route de l'église à L'Ascension est certain de pouvoir faire bonne figure sur le marché qu'il développe.

Depuis que Richard Maltais a commencé la construction de ses trois serres avec son épouse Lucie Gobeil, en 1985, les choses se sont lentement améliorées pour la famille.

M. Maltais cultivait des tomates et un peu de concombres.

Ses serres jumelées lui permettent des économies de chauffage et facilitent la surveillance de cette vaste surface. Depuis déjà sept ans, on y trouve aussi de la laitue hydroponique et, depuis 92, des poivrons de couleur rouge, communément appelés piments. Ces deux légumes comptent pour un tiers de la production. La laitue et les tomates occupent chacun un autre tiers de la production.

Les Serres Maltais sont en activité pendant toute l'année.

Richard Maltais a bien des projets de développement en tête, mais se fait discret pour le moment: «Ca se fera dans environ deux ans. Nous allons d'abord nous assurer de bien stabiliser les productions actuelles.» A 40 ans, Richard Maltais a encore bien des années pour travailler au développement de son entreprise, en compagnie de son épouse. Leurs trois enfants s'y intéressent et leur apportent l'aide voulue, principalement durant l'été et les fins de semaines. Sur une base plus régulière, le couple emploie trois personnes: Gino Beaulieu, Johanne Tremblay et Lily Normand.

Richard Maltais et Lucie Gobeil se font aider de leurs trois enfants. Sylvie (plus jeune) et Gisèle (aînée)

Des insectes prédateurs efficaces

Les Maltais ont adopté les insectes prédateurs. Ces soldats discrets sont moins dispendieux que l'emploi de pesticides. En plus, leur emploi limite l'utilisation des produits chimiques.

«Nous essayons de nous en servir le moins possible, mais il y a des insectes nuisibles pour lesquels il n'y a pas de prédateurs», résume-t-il.

Les insectes prédateurs, pas plus gros qu'une tête d'épingle, déposent une larve dans les oeufs des insectes nuisibles comme la mouche blanche; cette larve s'en nourrit, avant d'éclore.

La progression du nombre de prédateurs s'équilibre en proportion du nombre d'insectes nuisibles: les chances de reproduction des prédateurs augmentent ou se réduisent en proportion de la présence des foyers de reproduction que fournissent les insectes nuisibles.

Différents prédateurs sont utilisés pour différents insectes, par exemple la coccinelle qui mange le puceron ou différentes sortes de mouches, ou l'aphidius qui se reproduit selon le principe évoqué plus haut; l'encasia, qui dépose sa larve dans les foyers de reproduction de la mouche blanche.

Des politiques contradictoires

Richard Maltais, copropriétaire des Serres maltais de L'Ascension, s'interroge sur certaines politiques du gouvernement fédéral concernant l'utilisation de pesticides et insecticides. Il y voit une contradiction flagrante.

Ainsi, dit-il, certains de ces produits utilisés aux États-Unis, ne peuvent l'être au Canada par les producteurs horticoles. Or, si l'on veut ainsi protéger la santé des Canadiens, Maltais se demande comment il se fait que le gouvernement canadien n'adopte pas des mesures pour s'assurer que les légumes importés des États-Unis et d'ailleurs n'ont pas été traités avec ces produits chimiques: «Nous risquons de manger des légumes contenant certains de ces résidus de pesticide», conclut-il.

Produits régionaux

M. Maltais et son épouse voient donc là une raison de plus pour encourager la consommation de produits régionaux.

Contrairement aux légumes et fruits provenant d'ailleurs, il est facile de connaître les méthodes utilisées par les entreprises régionales, pour lutter contre les insectes nuisibles, expliquent-ils.

M. Maltais souligne aussi que quand des produits chimiques deviennent nécessaires, les restrictions et normes canadiennes constituent en elles-mêmes une garantie de sécurité pour la santé des consommateurs.

Ainsi, dit-il, ces derniers ont tout intérêt à s'informer auprès des responsables des fruits et légumes de leur supermarché, de la provenance de ceux qui sont offerts en vente, de façon à privilégier les produits régionaux.

C'est aussi un facteur de création d'emplois au Saguenay – Lac-Saint-Jean, mentionne Richard Maltais. Il y a donc intérêt à sensibiliser le consommateur, ajoute-t-il: «C'est lui qui a le dernier mot!»

CHOISISSEZ LA

QUALITÉ D'ABORD

**Deux tendances se dessinent,
certains marchands optent pour le prix
au détriment de la qualité.**

**Les producteurs
en serres d'ici
on opté pour...**

un produit de haut de gamme

MAGASINEZ DIRECTEMENT À LA SERRE

*À tout compter, chez un producteur
en serres, vous en avez plus pour votre argent.
Peut être que ça vaut la peine d'investir un peu plus
et avoir la certitude d'avoir de belles fleurs; c'est ça la valeur ajoutée...*

**Avant de faire vos achats de fleurs annuelles et vivaces,
de paniers suspendus fleuris, de massifs et boîtes de fleurs,
d'arbres et arbustes...**

- Les variétés sont choisies en fonction de notre climat plus frais
- Le programme de culture est adapté à notre date de plantation plus tardive
- Les plants sont soigneusement gardés en serre dans les meilleures conditions, en attendant le temps de la plantation
- Les plants n'ont pas subi le choc et le stress du transport par camion
- Vous faites travailler des gens de chez-nous
- Vous magasinez à l'abri des intempéries
- Découvrez les toutes dernières nouveautés
- Visitez un merveilleux monde de couleur

De plus!

Votre producteur vous donnera de judicieux conseils afin de vous permettre de bien réussir vos plantations. Peut être vous donnera-t-il un peu de ses "vieux trucs". Il vous conseillera sur la fertilisation, les insecticides, les fongicides à utiliser.
Il vous donnera un service après vente empressé et adéquat.

PASSEZ DONC CHEZ UN PRODUCTEUR EN SERRE PRÈS DE CHEZ-VOUS!

Serres Marie-Paul Bouchard
5423, chemin St-Louis
Ville de La Baie - G7B 3P6
544-7945

Ferme la Rouquine Inc.
3287, rang Ste-Famille
Chicoutimi - G7H 7W4
549-5970
Jean-Prince Tremblay, Guylaine Beaulieu et Denise Beaulieu, propriétaires

Les Jardins Gobeil Enr.
1704, boul. St-Jean-Baptiste
Chicoutimi - G7H 5B1
549-4528/549-8350

Serre et Pépinière Fortin
73, rang du Poste
Métabetchouan - G0W 2A0
349-8083 Fax: 349-8604

Culti-Serres Enr.
308, rang 8
St-Ambroise - G0V 1R0
672-2460

Serres et Pépinières Boily
4488, boul du Royaume
Jonquière
547-5248

Cedap Lac Saint-Jean
2809, rang Scott Ouest
Alma - G0B 5Y2
668-5221

Serres Alizé
1409, rang 5
St-Gédéon - G0W 2P0
345-8137
Jacques Rouleau et Annie Harvey, propriétaires

Serres Dame Nature
1252, route 170
Saint-Gédéon - G0W 2P0
345-2464 Fax: 345-8663
1-800-463-9183

Serres et pépinières Métabetchouan
38, route 169
Métabetchouan - G0V 2A0
349-8353
Jean-Hugues Fortin, prop.

Les Serres C.J.M. St-Pierre
830, route 373
Albanel - G0W 1A0
276-3746

Les Serres Dolbeau
401, 23ième avenue Enr.
Dolbeau - G8L 2PQ
276-6580
Serge et Brigitte Lalancette, propriétaires

En plein Champs
645, rang Double
St-Ambroise - G0V 1R0
672-2568
Odette Riverin et Patrice Favre propriétaires

Serres Pishum
398, Ouiatchouan
Mashteuiatsh - G0W 2H0
275-5449
Florent Robertson, propriétaire

Coop Belle de Jour
1028, rang 3
Saint-Nazaire - G0W 2V0
662-7619

Serre & Pépinière Martel
2269, St-Jean-Baptiste, Jonq.
G8A 1W2 **695-2357**
Louis Martel, propriétaire

Les Jardins du Coteau
5600, Hôtel-de-Ville, St-Honoré
G0V 1L0 **673-3214**
Pierre-Étienne Bouchard, prop.

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Agriculture,
des Pêcheries et de l'Alimentation
**Direction régionale du Saguenay—
Lac-Saint-Jean—Côte Nord**

ET Le Syndicat des Producteurs Horticoles du Saguenay—Lac-Saint-Jean

319755

PUBLICITÉ

Vaste opération de sauvegarde des ormes malades

METABETCHOUAN- Le Comité de sauvegarde de l'orme d'Amérique veut dépister de nouveaux foyers d'infestation, cet été, de façon à bien cibler les prochaines interventions, là où des foyers seront découverts. En fait, le programme de lutte comprend à nouveau une session de repérage sur le terrain avec marquage, puis une nouvelle intervention d'abattage.

«C'est en juillet et août que les symptômes comme la décoloration du feuillage sont le plus apparents», rapporte Michel Côté, coordonnateur du comité.

Il insiste sur le fait que les gens ne doivent pas pour autant prendre la décision de couper leurs ormes, aux premiers signes de maladie. «La maladie est différente de l'action d'insectes qui s'attaquent aux feuilles... On peut voir des ormes atteints de la maladie hollandaise quand, au cours de l'été, les feuilles jaunissent et sèchent sur la branche», explique-t-il. Il ajoute que les gens qui ont des ormes malades doivent demander aux experts de vérifier s'ils sont atteints de la maladie hollandaise avant d'intervenir pour éviter que la maladie se propage aux arbres sains.En fait, M. Côté se rend disponible pour les gens qui veulent en savoir plus; on peut le rejoindre au 668-4541.

A Jonquière, il se fera aussi un suivi, au cours de l'été, après un premier inventaire, l'an passé. On a trouvé 2400 ormes, tous sains. Cependant, il faut s'assurer à chaque année que la même situation demeure, explique Côté.

A La Baie, il se fera aussi un début de programme d'inventaire. Du côté de la MRC Domaine-du-Roy, des actions en ce sens sont également prévues, précise Michel Côté.

Le comité de protection formé au Lac-Saint-Jean est l'une des seules organisations bénévoles au Québec, à lutter contre la maladie hollandaise de l'orme, en milieu naturel.

Il s'inspire fortement du programme efficace mis de l'avant par la ville de Québec il y a 10 ans, programme qui s'est étendu à la communauté urbaine de Québec. «Ce programme est tellement efficace qu'ils en plantent des ormes», d'indiquer Côté, en rappelant la valeur ornementale de ces arbres, par exemple sur la Grande-Allée. Il ajoute que l'orme vit vieux et résiste très bien aux inconvénients du milieu urbain, ajoute Michel Côté.

Au Saguenay_Lac-Saint-Jean, la maladie est apparue en 1982. Après avoir fait des ravages en Europe, elle a fait son apparition au Québec vers 1940, près de Sorel. On estime à plus de 700 000, le nombre d'arbres morts dans le sud du Québec, depuis son apparition.

Abattage au printemps

METABETCHOUAN- Le comité de sauvegarde a mis fin, à la mi-avril à l'abattage d'ormes morts ou atteints par la maladie hollandaise qui frappe cette espèce. Il a fallu détruire 1000 arbres sur plus de 7000 ormes vivant le long de la Couchepaganiche, dans la plaine sud du Lac-Saint-Jean.

La plupart des abattages se sont faits dans le secteur de Métabetchouan, soit le long de la rivière Couchepaganiche, mais on a aussi travaillé à un plus petit foyer, le long de la Belle-Rivière. C'est là que 30 ormes atteints avaient été repérés, à l'été 95.

L'équipe de protection a d'abord procédé à un repérage des ormes morts et atteints fait bénévolement à la fin de l'été 95, le long de la Couchepaganiche. Ce travail préparatoire a précédé l'abattage de plusieurs arbres un peu plus tard; on a profité du gel de la rivière pour détruire des arbres accessibles seulement par la surface gelée, et les brûler.

Il faut non seulement abattre les arbres atteints mais les écorcer ou les brûler, pour éviter que survive le scolyte qui propage la maladie, causée par un champignon microscopique.

Né entre l'arbre et l'écorce des ormes morts ou malades, le scolyte qui en émerge va se nourrir de nouvelles pousses à la cime des arbres et ainsi transmet aux ormes sains le champignon qui les tue en bloquant les conduits de la sève. Ainsi, il était important d'intervenir avant le début mai, d'indiquer Michel Côté, coordonnateur du comité: «Nous avons jusqu'au retour du printemps pour éliminer ces ormes-là, soit les enterrer ou les brûler. La façon la plus simple, ici, le long de la Couchepaganiche, c'était de les transporter par la rivière gelée sur un espace où on pouvait les brûler.»

Le ministère des ressources naturelles et des partenaires du milieu ont fourni près de 20 000 $ pour l'abattage.

Les travaux sylvicoles d'hygiène du printemps avaient été confiés à Steeve Hobbs, de Foresco GTH. Ce dernier a rappelé en ces termes les précautions particulières exigées par ce type d'intervention: «C'est un travail qui demande beaucoup plus de minutie. Il ne faut pas endommager la régénération naturelle près des grands arbres.»

Le comité a dû se résoudre à voir disparaître des ormes de 120 à 150 ans et même un autre de 4 mètres 10 de circonférence. C'est d'ailleurs en milieu riverain qu'on trouve ces ormes de grandes dimensions, explique Rémi Bouchard, membre du comité. D'ailleurs, dit-il, le seul accès vraiment praticable pour atteindre les arbres en bordure de la Couchepaganiche est celui de la rivière gelée. Le printemps tardif, au Lac-Saint-Jean, a donc fait l'affaire du comité. L'an passé, le redoux avait empêché l'opération d'élimination des arbres morts et atteints.

Par ailleurs, le comité de sauvegarde de l'orme d'Amérique se montre reconnaissant envers la trentaine de propriétaires riverains, la plupart des agriculteurs, qui ont donné accès à leurs terrains et permis d'abattre et brûler les arbres atteints.

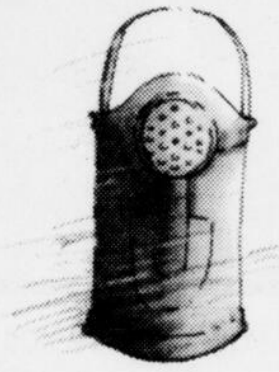
LES GRANDS JARDINS DE NORMANDIN

Les Grands Jardins vous invitent à choisir le bon arbre et à le mettre au bon endroit

Avant de planter un nouvel arbre à proximité de lignes de transport d'énergie électrique; vérifiez les points suivants:

- ***quelles seront sa hauteur, sa largeur et sa forme à maturité ?***
- ***à sa taille maximale, s'harmonisera-t-il avec son environnement ?***
- ***pourra-t-il survivre aux rigueurs de l'hiver ?***
- ***aura-t-il besoin de peu ou de beaucoup de soleil, d'humidité, d'entretien ?***
- ***pourra-t-il s'adapter au sol de votre propriété ?***
- ***ses racines auront-elles assez d'espace pour bien se développer ?***
- ***risquera-t-il de nuire à votre propriété ?***
- ***supportera-t-il le poids de la glace ou se brisera-t-il à la moindre rafale ?***
- ***résistera-t-il aux maladies, aux insectes et à la pollution ?***
- ***nuira-t-il à vos voisins en surplombant leur propriété ?***
- ***enfin, sera-t-il conforme aux règlements de votre municipalité ?***
- ***Autant de questions auxquelles vous devez répondre avant d'effectuer votre choix.***

Et vous éviterez des problèmes...



Pour en savoir plus, communiquez avec votre pépiniériste, votre municipalité ou avec le service à la clientèle d'Hydro-Québec

Une initiative d'Hydro-Québec et des Grands Jardins de Normandin

Hydro Québec

L'énergie qui voit loin

321807

PUBLICITÉ

NOTRE INDUSTRIE HORTICOLE:

Qualité Excellence Service

PUBLICITÉ

Du Lac des Commissaires à Métabetchouan

Les Serres et pépinière Fortin ont déménagé

MÉTABETCHOUAN- Même si de nouvelles serres sont apparues à la fin septembre 1995, dans le rang du poste à Métabetchouan, ce n'est pas un nouveau venu dans le domaine, qui les exploite.

René Fortin y fait pousser tomates, laitue et concombres hydroponiques.

M. René Fortin et son père Robert exploitaient en effet au Lac des Commissaires, les Serres René et Robert Fortin, une entreprise qui produisait 3 millions de plants forestiers, mais aussi des légumes. Il se félicite aujourd'hui d'avoir eu une exploitation diversifiée.

M. Fortin a emménagé à Métabetchouan à l'automne, en s'orientant seulement dans la production de légumes, en attendant une conjoncture plus favorable du côté des plants forestiers. Il a déménagé la presque totalité de ses installations, son père Robert ayant gardé 7500 pieds carrés de serres.

René Fortin a commencé à installer ses aménagements au milieu septembre, alors que la production n'était pas terminée au Lac des Commissaires. Ces délais lui permettent de mettre en marché ses légumes à la fin mai. M. Fortin exploite actuellement 27 200 pieds de serres, un peu plus que ses 25 000 pieds carrés, au Lac des Commissaires.

Le complexe principal comprend maintenant 8 serres jumelées de 100 pieds, auxquelles se sont ajoutées trois autres serres pour produire concombres, laitue hydroponique en bassins d'eau et tomates: pour ce fruit, il prévoit une production de 50 000 à 55 000 livres. Comme l'an passé, il envisage vendre 2000 à 2200 douzaines de concombres, mais prévoit une augmentation de la production de laitues, avec 75 douzaines par semaine en moyenne, pendant cinq mois.

René Fortin prévoit écouler ses légumes, laitues, tomates et concombres, dès le début juin, moment de leur maturité.

Depuis 1990, il a développé un marché, un réseau d'acheteurs. «J'y passe toute ma production, 2500 à 3000 livres par semaine.»

René Fortin s'occupe de production, classification, emballage et mise en marché, ainsi que la distribution: «Nous faisons tout, de A à Z.»

Mieux positionné

René Fortin s'estime mieux positionné, maintenant, pour développer la vente au détail. C'est bien plus facile qu'à son ancienne localisation: «A dix milles de l'autre côté du Lac Bouchette, il n'y pas grand monde qui va se promener par là... J'ai réussi à trouver cet endroit, dans le rang du poste, entre Métabetchouan et Desbiens, ce qui va m'amener de la clientèle des deux municipalités. En plus, les touristes passent devant la maison. Il passerait entre 10 000 à 15 000 voitures ici, durant l'été.» Son épouse Line Bergeron, travaille activement à ses côtés: «Elle commence tôt, le matin....»

Son aîné, Philippe, aura bientôt 15 ans, et le cadet, Patrice, a 13 ans. «J'ai des garçons débrouillards qui apprennent vite...»

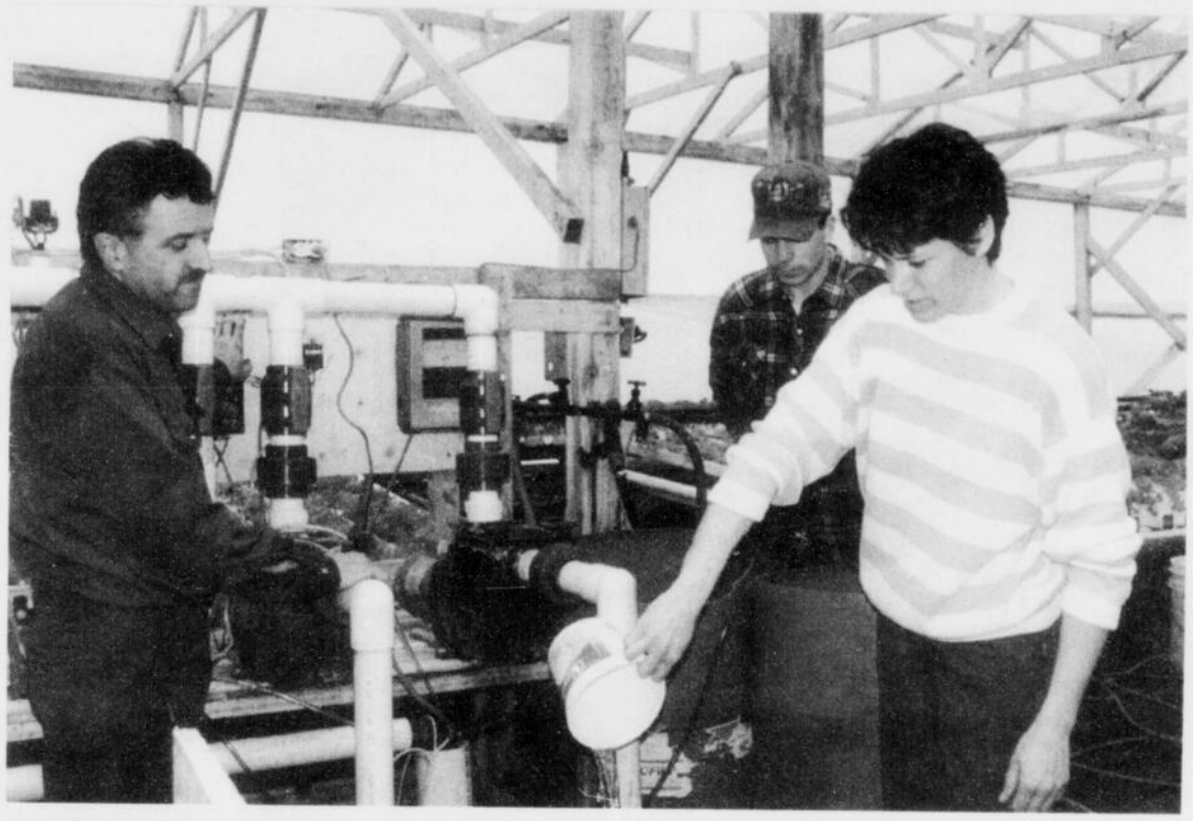
L'entreprise familiale écoule toute sa production, 2700 à 3000 livres par semaine.

Plants forestiers

L'entreprise Serres et pépinière Fortin produit encore des plants forestiers et arbres ornementaux.

A la mi-mai, M. Fortin a signé un contrat de production de plants forestiers. Il consiste en la production de 20 000 plants de peupliers pour la compagnie Panneaux Chambord.

L'entreprise vend aussi au détail, 2500 caissettes de fleurs annuelles et vivaces, ainsi que des paniers suspendus.



Line Bergeron procède à l'entretien du système de contrôle hydroponique, sous l'oeil attentif de son époux René Fortin et de leur aîné Philippe.

René Fortin et son fils Philippe

CENTRE JARDIN ONGERVERT
3003 Boul. du Royaume, Jonquière, Qc G7X 7V3 548-7798 Fax: 548-9155

Centre jardin ONGERVERT

ONGERVERT
MOTEL RICHELIEU
BOBBIE
3003 BOUL DU ROYAUME
BOUL MELLON
St-Philippe

ENTREPRENEUR PAYSAGISTE CERTIFIÉ

NOS COLLABORATEURS
BIO-PRO EXTERMINATION INC
3003 Boul.du Royaume 548-9300
Traitement extérieur, anti-parasitaire avec pulvérisateur et injecteur de sol
FOURMIS,CLOPORTES,MILLIPÈDES,MOUCHES DE POLÉNIES, PERCE-OREILLE,ARAIGNÉES
Traitement anti-parasitaire intérieur contre insectes et rongeurs -Garantie un an.
et
ASPHALTE T.D.P.
2087 rue Pasteur, 547-1223

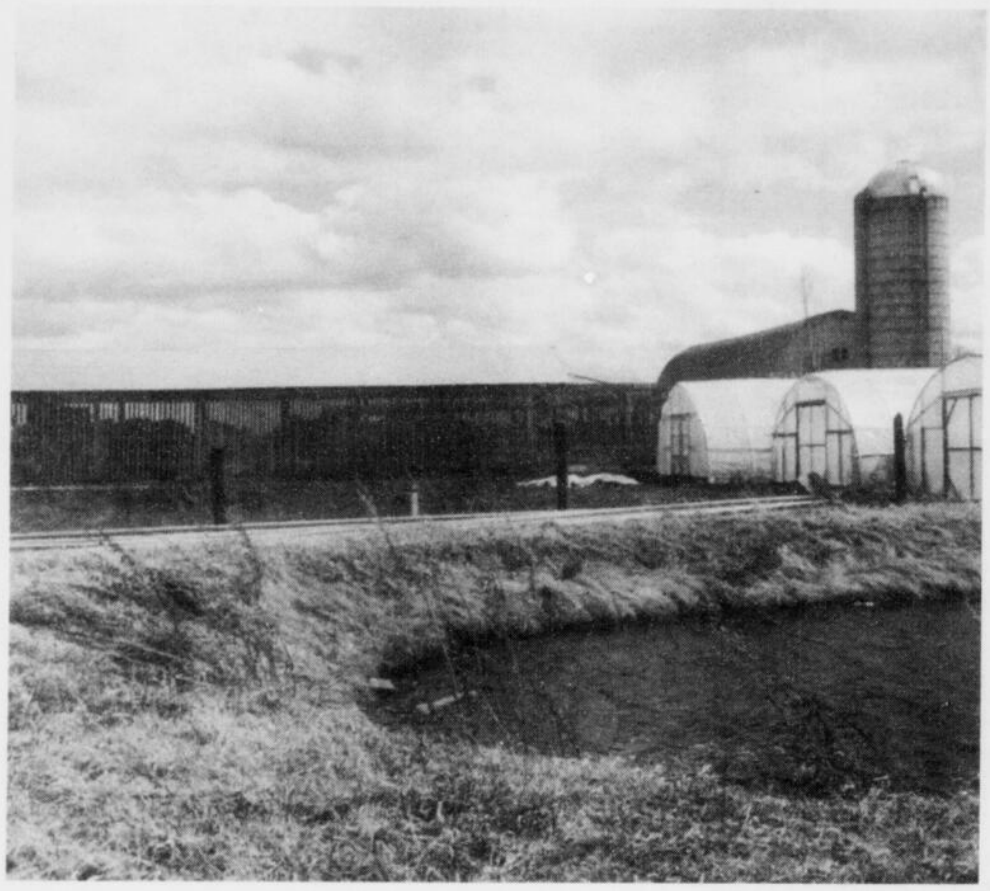
Infographie Roger Couture
321320

NOTRE INDUSTRIE HORTICOLE :

Qualité ✿ Excellence ✿ Service

PUBLICITÉ

Les jardins Saint-Félicien



Les Jardins Saint-Félicien

Jean-François Robert et Lucie Boisclair travaillent beaucoup, mais les résultats récompensent leurs efforts.

SAINT-FELICIEN- Avec Les Jardins Saint-Félicien, Jean-François Robert et Lucie Boisclair ont atteint leur objectif de produire en quantité, des légumes certifiés biologiques.

Cette certification leur est fournie par l'Organic Crop Improvment Association (OCIA).

L'entreprise possède 900 mètres carrés de serres et un tunnel.

Ils y cultivent tomates concombres, poivrons verts et rouges, ainsi que des laitues. Les serres représentent 25 % de leurs activités.

La ferme totalise 6,3 hectares de légumes de champs, ce qui inclut les superficies en préparation.

L'entreprise y fait pousser 25 types différents de légumes: carottes, fèves, gourganes, choux crucifères, ainsi que de la laitue et du maïs. Le maïs est vendu lors de l'exposition annuelle de Saint-Félicien, en août.

«C'est en champs que la culture est le plus difficile», mentionne Robert, expliquant l'obligation d'utiliser seulement certains produits homologués.

Marché

L'entreprise Les Jardins Saint-Félicien écoule 80 % de sa production à Saint-Félicien dont 60 % à la ferme et 20 % dans des épiceries, principalement au Marché Métro de St-Félicien.

Un autre 5 % des légumes biologiques trouvent preneur ailleurs dans la région et le reste, soit 15 % de la production, est vendu à l'extérieur de la région.

Le marché des épiceries est d'ailleurs un secteur que l'entreprise a développé.

La ferme vise à mieux se positionner par rapport à ses ventes à Saint-Félicien. Mme Boisclair évoque l'hypothèse de viser des spécialités.

L'entreprise effectue aussi la vente de plants de légumes: tomates, concombres, poivrons, fines herbes et plantes crucifères.

Reconnaissance officielle

Le couple se réjouit que l'appellation biologique soit en bonne voie d'être protégée au Québec, dès l'automne. «Actuellement, certains producteurs utilisent des présentations volontairement ambiguës ou imprécises...», explique M. Robert.

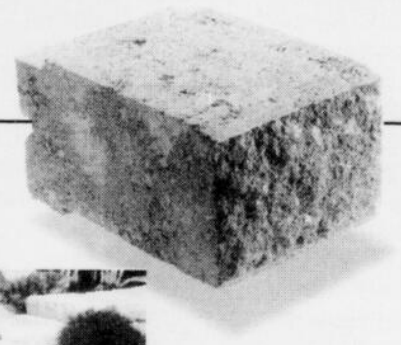
Or, les producteurs de légumes biologiques sont soumis à des règles strictes comme la visite de pairs qui connaissent bien les procédés biologiques. «Un producteur tuerait son entreprise en ne respectant pas les processus biologiques...», soutient le producteur.

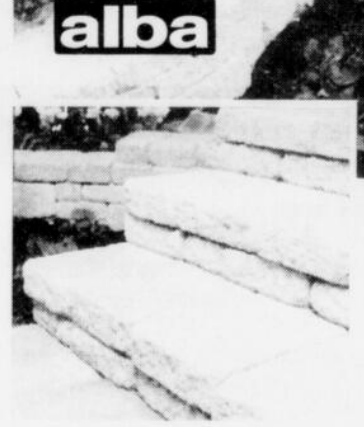
Mme Boisclair est confiante dans la progression de la clientèle des produits biologiques, un secteur qui, au Québec, connaît une croissance plus lente, mais constante.

La ferme donne de l'emploi à 6 employés réguliers et une dizaine de cueilleurs de petits fruits et légumes.

TOUT POUR L'AMÉNAGEMENT PAYSAGER

VENTE ET SERVICE CONSEIL





Gamme complète des scellants, dégraisseurs et efflorescents

ADEX-CEL

Pavé Diamant

GIROUX • MAÇONNEX

BRIQUES • PIERRES • PAVÉS

50 ANS DE SAVOIR-FAIRE EN MAÇONNERIE ET PRODUITS DE RÉNOVATION

Chicoutimi : 2223, boul. St-Paul **549-7345**
lundi au jeudi : 8h00 à 17h30
vendredi : 8h00 à 21h00
samedi : 9h00 à 12h00

St-Bruno : 181, St-Alphonse **343-2672**
lundi au vendredi : (fermé de 12h00 à 13h00) 8h00 à 17h00
samedi : 9h00 à 12h00

Dolbeau : 1250, de la Friche **276-0390**
lundi au jeudi : (fermé de 12h00 à 13h00) 8h00 à 17h00
vendredi : (fermé de 12h00 à 13h00) 8h00 à 20h00

321317

LE SPÉCIALISTE EN PRODUITS D'AMÉNAGEMENT

PASSEZ UN ÉTÉ fleuri AVEC Ferme La Rouquine

LÉGUMES EN SAISON DE JUIN À SEPTEMBRE

150 VARIÉTÉS DE FLEURS ANNUELLES ET VIVACES

NOUS FAISONS SUR PLACE LA FABRICATION DE VOS BOÎTES À FLEURS ET JARDINIÈRES

ÉGALEMENT VOUS POUVEZ VOUS PROCURER:

- LÉGUMES DE SERRE ET CHAMPS
- PLANTS TOMATES DE SERRE
- TOMATES, CONCOMBRES, FRAISES

NOUS SERONS AUX HALLES DE CHICOUTIMI TOUT L'ÉTÉ

FERME LA ROUQUINE

3287, RANG SAINTE-FAMILLE
CHICOUTIMI 549-6850 549-5970

320512

NOTRE INDUSTRIE HORTICOLE:

Qualité Excellence Service

PUBLICITÉ

Serres Dame nature de Saint-Gédéon a grandi

SAINT-GEDEON- La dernière année a été marquante pour Serres Dame nature de Saint-Gédéon.

L'entreprise s'est agrandie de 10 000 pieds carrés.

L'addition de cinq serres à la fine pointe de la technologie porte la superficie totale à 37 000 pieds carrés. Une partie des nouvelles aires de service est consacrée à la réception et à l'expédition. La majeure partie du nouvel investissement sert à la production commerciale. L'objectif principal de ces transformations était d'améliorer le Centre de réception et d'expédition.

Ces améliorations ont nécessité des investissements de 250 000 $, fournis en majeure partie par l'entreprise, sauf pour des sommes totalisant 35 000 $, provenant de fonds gouvernementaux. La majeure partie du nouvel investissement sert à la production commerciale.

La hauteur des nouvelles serres est différente, atteignant 12 pieds sous la dalle, par opposition à 8 pour les plus anciennes.

Serres Dame nature utilise deux de ses cinq nouvelles serres pour la recherche et le développement de l'azalée.

AMELIORATIONS- Les Serres Dame nature de Saint-Gédéon ont connu d'importantes améliorations au cours de la dernière année.

«L'horticulture d'ici: des emplois créés chez nous.»

«L'horticulture d'ici: ténacité et savoir-faire de nos artisans.»

«L'horticulture d'ici: le plaisir d'un accueil chaleureux.»

Ariens

ECHO®

Tracteurs Sierra

pelouses et jardins

Motoculteurs à dents avant

Taille-haie
HC-1500

Scie mécanique
CS-4600

Débrousailleuse
SRM-2501

Scie défricheuse
CLS-5800

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE
1178, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord (Québec) G7G 2G6
Tél.: (418) 543-3600 - Fax: (418) 543-7112

Ariens

320679

PUBLICITÉ

Nouvelles tendances en horticulture

La miniaturisation et les fleurs sont à l'honneur

Jean-Eudes Boily de Jonquière constate une tendance à la miniaturisation des aménagements extérieurs et à l'augmentation de popularité des arbustes à fleurs.

JONQUIERE- La miniaturisation est une tendance nettement observable, depuis quelques années, en horticulture. Telle est la constatation de Jean-Eudes Boily, important producteur et propriétaire des Serres et pépinière Boily, à la sortie de Jonquière, vers le Lac-Saint-Jean.

Les terrains étant de plus en plus petits, les gens tendent à acheter des arbres et arbustes plus petits. De plus en plus, ils ornent leurs terrains de beaucoup de fleurs, dit-il.

Ainsi, ils choisissent souvent des arbustes à fleurs, ajoute M. Boily. Il donne en exemple les potentilles et les spirées.

Les nouvelles tendances sont perceptibles depuis trois ou quatre ans. Elles comprennent aussi l'achat de fleurs vivaces, car ces dernières demandent moins de temps.

Goûts différents

Ces goûts des consommateurs contrastent avec ceux d'il y a à peine quelques années, alors que les boules de cèdres, genévriers et le reste étaient encore très populaires. «Ce n'est pas disparu, mais ça tend à être de moins en moins en demande...», explique M. Boily. Les consommateurs qui s'en procurent encore sont généralement ceux qui ont des terrains aux grandes proportions, explique-t-il.

Quand ils ont de petits terrains et de petits aménagements délicats, ce n'est plus pareil, ajoute Jean-Eudes Boily: «Ils veulent se garder un espace pour un patio, avec une piscine, et le reste.»

M. Boily observe que beaucoup de gens vendent leur chalet et investissent autour de leur maison, par exemple en achetant une piscine et en planifiant de l'aménagement autour. Ainsi, apparaissent souvent des plates-bandes, patios avec vérandas, pergolas, et le reste.

Il est d'avis que cette tendance va de plus en plus se poursuivre.

C'est ce qu'il a constaté auprès des clients qui fréquentent son entreprise et en discutant avec des confrères.

Parmi les espèces gagnant en popularité, il note le carragana et des arbustes sur tige, comme l'épinette.

Des tondeuses à gazon supérieures qui permettent le broyage, l'ensachage ou l'éjection et qui proviennent d'une société engagée à l'innovation

Tondeuse à siège H1011 Honda

La différence distinctive de cette tondeuse

La Honda a été conçue en vue de votre confort et de la commodité. L'embrayage du frein de lame est un système pratique qui interrompt le fonctionnement de la lame sans couper le moteur quand vous relâchez les commandes ce qui est pratique lors de l'ensachage. L'alimentation en carburant est aussi automatiquement coupée lorsque la commande des gaz est à la position fermée. Cela empêche la fuite accidentelle du carburant lors du transport et de l'entreposage de la tondeuse. Chaque modèle est équipé d'un moteur Honda de 5 chevaux à soupape en tête durable, fiable et de mise en marche facile. Ces tondeuses sont aussi polyvalentes. Une Honda peut facilement être convertie pour se prêter au broyage, à l'ensachage ou à l'éjection selon vos besoins saisonniers.!

HRB2152HXC

- Équipée d'une boîte de vitesses hydrostatique
- Vous pouvez accélérer ou ralentir à peu près de la même façon que dans une voiture. Choisissez la vitesse qui vous convient
- Largeur de coupe: 21 pouces
- Moteur Honda de 5,9 ch facile à mettre en marche
- Peut être convertie en tondeuse broyeuse ou à éjection à l'aide de la trousse facultative
- Embrayage du frein de lame

HRB2152SXC

- Moteur Honda de 5,0 ch facile à mettre en marche
- 3 positions de réglage de la poignée
- 2 vitesses, autopropulsion
- Embrayage du frein de lame
- Largeur de coupe: 21 pouces
- Peut être convertie en tondeuse broyeuse ou à éjection à l'aide de la trousse facultative
- Livrable en modèle à propulsion manuelle

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE CHICOUTIMI NORD

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE
1178, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord (Québec) G7G 2G6
Tél.: (418) 543-3600

HONDA
Produits
Mécanique

320680

NUTRINOR

Moi j'achète des produits NUTRINOR

INTERNATIONAL · CO-OP · Sonic · QUINCAILLERIE CO-OP · Mésy · DIAMANT LAMONTAGNE · PROPANE mm · TRAITA-SOL Inc. Centre de traitement de sols contaminés

Pour vos besoins en horticulture et aménagement

QUINCAILLERIES COOP-NUTRINOR:
CHICOUTIMI 549-1366
SAINT-BRUNO 343-3812
DELISLE 347-3305

MEUNERIE
SAINT-BRUNO 343-3772

USINE D'ENGRAIS MINÉRAUX
SAINT-GÉDÉON 345-2514

SIÈGE SOCIAL
SAINT-BRUNO
669-2470

320712